



Madonna realiza dúo con Maluma

en reciente disco de la Reina del Pop.

|| **FARÁNDULA**



Notre Dame logra sobrevivir

Millonarias donaciones para su reconstrucción.

|| **Pág. 8A**

Viernes 19 de abril del 2019

www.washingtonhispanic.com

Volumen 14 número 622

Expresidente del Perú se dispara en la cabeza "para evitar vejamen y humillación"

Último adiós a Alan García



Esta simpatizante del Partido Aprista sostiene una imagen del fallecido expresidente peruano Alan García mientras centenares de militantes pasan junto al ataúd que contiene los restos del líder político cubierto por una bandera peruana y otra de Indoamérica, el jueves 18. Una vigilia de tres días se realiza antes del sepelio, programado para este viernes 19 de abril.

FOTO: MARTÍN MEJÍA / AP

Hasta la víspera pregonó su inocencia. Multitudes acuden a los funerales y alistan sepelio.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

La repentina e inesperada muerte del dos veces expresidente del Perú, Alan García Pérez, quien la mañana del miércoles 17 se disparó un balazo en la cabeza para evitar -como él mismo lo advirtió un día antes-, "la humillación y el vejamen" de ser esposado y llevado a una discutida "prisión preliminar" por supuestos indicios de corrupción, ninguno de ellos probado, causó tremendo impacto no solo en su país sino en toda Latinoamérica e incluso en Europa y Estados Unidos, donde miles de peruanos residentes en esos países votaron por él en anteriores elecciones presidenciales.

El exmandatario se hizo el disparo con una pistola Colt aproximadamente a las 6:30 de la mañana, luego que un grupo de fiscales y

policías irrumpió en su residencia en Lima para hacer cumplir una orden judicial de detención y allanamiento domiciliario.

Alan García, de 69 años y nacido en Lima, pidió un momento para hablar por teléfono a su abogado, subió a su dormitorio y cerró la puerta.

Instantes después se escuchó un disparo.

La policía irrumpió en la habitación y encontró al líder político sentado junto a su cama y bañado en sangre.

Aún con vida, García fue ingresado a las 6:45 a.m. en un hospital de emergencias cercano, donde un equipo de 27 cirujanos y neurólogos lo intervino. Murió a las 10:15 a.m. a consecuencia de una hemorragia cerebral masiva e incontrolable y tres paros cardiorrespiratorios.

Alan García deja seis hijos en dos matrimonios y en una última relación.

|| **Pág. 6A**

Por tiroteo el martes

Muere joven en Germantown

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un joven de 18 años falleció producto de un tiroteo en Germantown, Maryland, que dejó a otras tres personas con heridas de bala el pasado martes 16 por la noche. Tray Dawkins era un estudiante universitario que el año pasado se había graduado de la Northwestern High School. El martes fue sorprendido mientras estaba con otras personas en el estacionamiento de un

complejo de townhouses en la Curry Powder Lane y alguien empezó a disparar contra ellos.

Dawkins fue trasladado al hospital antes de que la policía llegara al lugar y un rato después los médicos anunciaron su muerte.

Hasta el cierre de esta nota la policía no tenía pistas de quién o quienes estuvieron detrás del atentado contra el grupo a eso de las 9:15 de la noche. Testigos indicaron que escucharon ocho detonaciones.

|| **Pág. 7A**

En Wheaton, con médicos que hablan español

Clínica pide más pacientes hispanos

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En muchas ocasiones, los hispanos que sufren dolencias y enfermedades o que buscan prevenir esos males, se quejan de carencia de atención en varias zonas del área metropolitana de Washington.

Sin embargo, esta vez el fenómeno se está dando al revés: un centro de salud recién instalado en Wheaton, del condado de Montgomery, está pidiendo la concurrencia de más pacientes hispanos.

Se trata de la Clínica Proyecto Salud, que funciona en el séptimo piso del Centro Comercial Wheaton, cuyos directivos están enfocados en el lema "Queremos una comunidad hispana saludable", como señala Ivonne Rivera, presidenta de la Junta de Directores de la clínica.

Un grupo de médicos latinos, comandados por el Dr. César Palacios, director ejecutivo de Proyecto Salud, se encuentra disponible para proporcionar atención primaria a los residentes del condado de Montgomery que así lo requieran.

|| **Pág. 4A**



Voluntarios y médicos de la Clínica Proyecto Salud ofrecen atención de salud en español y sin barreras.

FOTO: CORTESÍA

Calificada como "mortales".

Retiran cunas del mercado

NUEVA YORK
AP

Fisher-Price retirará del mercado casi 5 millones de cunas moisés después de que más de 30 bebés se dieran vuelta estando acostados sobre ellas y murieran en un periodo de 10 años.

La Comisión para la Seguridad de los Productos de Consumo de Estados Unidos (CPSC, por sus siglas en inglés) dijo que cualquiera que haya comprado una cuna Fisher Price Rock'n

Play deben dejar de usarla de inmediato y ponerse en contacto con Fisher-Price para recibir un reembolso o un cupón. Fisher-Price y la CPSC dijeron que las muertes ocurrieron después que los bebés giraron para quedar recostados sobre su abdomen o de lado. No tenían colocados los cinturones de la cuna.

La semana pasada se publicó una advertencia, pero la Academia Americana de Pediatría exhortó a Fisher-Price y a la CPSC a retirar las sillas, que calificó de "mortales".

Imprimen corazón 3D en Israel.

|| **Pág. 2A**

Trabajadores en sindicato

protestan en Silver Spring. || **Pág. 3A**

Cierran estaciones de las líneas

Azul y Amarilla del Metro en el verano. || **Pág. 3A**

Más control a peticiones conyugales que involucren a menores.

|| **Pág. 4A**

Intentan robar cajero en Prince

George's. || **Pág. 7A**

En el mes de agosto

Monumento de DC reabrirá

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

El Monumento a Washington, sacudido por el terremoto de 2011 y plagado de problemas de ascensores a partir de entonces, está programado para reabrir al público en agosto, después de una temporada fuera de servicio.

El Servicio de Parques Nacionales originalmente había esperado que la atracción popular para turistas y locales estuviera abierta

en la primavera. En un comunicado emitido el lunes, dijeron que "la modernización del elevador del monumento está sustancialmente terminada, con solo pruebas finales y certificación" necesarias. Pero la construcción de un nuevo edificio de inspección de visitantes, coincidiendo con la revisión del ascensor, sufrió un revés después de que las cuadrillas descubrieron un suelo cuestionable bajo tierra.

Han pasado casi tres años desde que los visitantes pudieron ascender los 500 pies hasta el área de observación.

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA:
Alarma por sarampión.

AUTOGUÍA:
Nuevo Ford Ranger 2020.

DEPORTES:
Tiger Woods gana el Masters.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 78° Min: 64° Lluvias	Máx: 73° Min: 53° Nubaldo	Máx: 62° Min: 52° Mayormente nubado	Máx: 77° Min: 58° Mayormente soleado	Máx: 81° Min: 59° Mayormente soleado	Máx: 74° Min: 57° Nublado	Máx: 75° Min: 56° Lluvias

CALENDARIO COMUNITARIO

Recaudación para BECA

Educación Bilingüe para Centroamérica (BECA) una organización que desde 2002 recluta, capacita, y envía voluntarios de todo el mundo para enseñar en tres escuelas bilingües zonas rurales y semi-rurales administradas por la comunidad, estará realizando una gala el 26 de abril de 2019, de 6:00 p.m. a 8:30 p.m., para recaudar fondos. En Washington, DC, este evento especial, "Donde la Caravana Comenzó; Una Tarde de Viaje con BECA" se llevará a cabo en The Seekers Church, ubicada en 276 Carroll Street, NW en Washington, D.C. Los boletos cuestan \$60.00 por persona; \$100 por pareja; y \$30.00 para alumnos de BECA, maestros y Miembros de los Educadores del Área D.C. para la Justicia Social.

Deshágase de medicamentos

El sábado 27 de abril de 2019, de 10:00 de la mañana a 2:00 de la tarde, el Departamento de Policía del Condado de Arlington, la Oficina del Sheriff del Condado de Arlington y la Administración de Control de Drogas (DEA, por sus siglas en inglés) le darán al público su décima séptima oportunidad en ocho años para prevenir el abuso y el robo de pastillas mediante la eliminación de medicamentos recetados potencialmente peligrosos vencidos, no utilizados y no deseados que todavía tienen en sus hogares. Este servicio de eliminación es gratuito y anónimo, sin preguntas. Una de las estaciones en las que pueden dejar medicamentos es la número 2 en 4805 Wilson Boulevard Arlington, Va. 22203. Las autoridades sólo aceptarán pastillas y parches, no líquidos.

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES)- tiene abierta sus inscripciones para el año 2018-2019. Cuentan con seis lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, con diferentes horarios varios días de la semana, y tres niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Este año se empezará a ofrecer clases en la iglesia Cristo Rey, de Silver Spring, los domingos, de 2:00 a 4:00 de la tarde. Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más información puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

Finanzas Personales

Este taller se centrará en los fundamentos del crédito y su importancia para su vida financiera. Esta sesión también le ayudará a detectar las prácticas de cobro de deudas por abuso. Aprenda cuándo un cobrador de deudas puede o no puede contactarlo, con quién pueden contactarlo y aprender cómo protegerse de las prácticas abusivas. El taller se llevará a cabo en la biblioteca de Silver Spring de 1:00 a 2:30 de la tarde el 4 de mayo.

Bingo por los bomberos

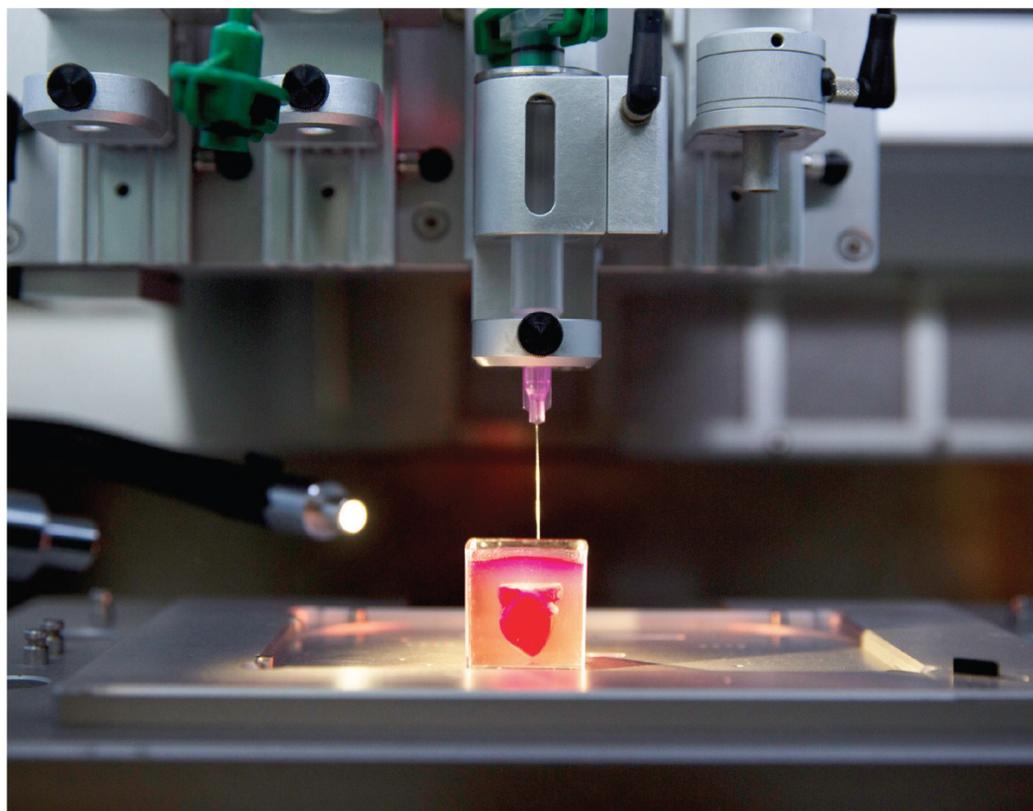
Llegó la hora de probar suerte en el bingo que todos los viernes realizan los bomberos voluntarios del condado de Fairfax para conseguir fondos y comprar los equipos necesarios para responder a emergencias. La dirección es 4081 de la University Drive, Fairfax, VA 22030. Mayor información al 703-273-3638.

Clases de Ciudadanía en Arlington

La Biblioteca del Condado de Arlington está invitando a todos los adultos que se quieren preparar para el examen cívico de Ciudadanía a que participen de las clases que se estarán registrando los viernes en la biblioteca central de 1:30 a 3:00 de la tarde. Durante esta clase gratuita, los participantes también se podrán preparar para cuando llegue el momento de la entrevista y para las pruebas de inglés escrito y hablado. Las clases son en inglés por lo que se recomienda que los asistentes tengan un conocimiento intermedio del idioma. Los interesados pueden obtener más información llamando al 703-228-5996 o enviando un correo electrónico a ikauff@arlingtonva.us.

A PARTIR DE TEJIDOS HUMANOS DEL PROPIO PACIENTE

Ya imprimen corazón en 3D



Este avance tecnológico marca un logro significativo en el desarrollo de órganos funcionales. Se espera que pasen unos 10 años hasta ver un corazón que pueda ser utilizado.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un grupo de científicos israelíes han dado un increíble paso en la medicina mundial, al crear el primer corazón en tecnología 3D, a partir de tejidos del propio paciente que podría utilizarlo.

Aunque en el pasado se habían impreso órganos, ninguno contó con válvulas, vasos sanguíneos celdas y otros componentes que se lograron con el corazón de prueba, que tiene un tamaño menor al órgano original.

"Esta es la primera vez que alguien ha desarrollado e impreso un órgano completo repleto de celdas, vasos sanguíneos, ventrículos y aurículas", dijo uno de los científicos involucrados en la hazaña.

El proyecto experimental se desarrolló mediante la biopsia de tejido graso tomado por pacientes que se usó como "tinta" para este particular trabajo de impresión.

A partir de él se generaron tejidos básicos pero también mucho más complejos como ese corazón completo que no obstante no es completamente fun-

cional.

De hecho su tamaño es el del corazón de un conejo, pero es un prometedor primer paso para crear un corazón de tamaño humano. Además estos corazones impresos en 3D solo se pueden contraer, pero los investigadores creen que también podrán crear un órgano completamente funcional en un futuro próximo.

"El próximo reto es madurar estas células y ayudarlas a que se comuniquen entre ellas, de forma que se contraigan juntas. Hay que enseñar a las células a comportarse adecuadamente.

Y después tendremos otro reto, lograr desarrollar un corazón más grande, con más células.

Tenemos que descubrir cómo crear suficientes células para producir un corazón humano", dijo Tal Dvir, director del equipo de investigación.

Una vez lo logren tratarán de transplantarlo a animales, algo que si tiene éxito podría dar lugar a los ensayos clínicos con humanos. La prometedora técnica podría hacer que según estos expertos tengamos corazones impresos en 3D válidos para trasplantes humanos en unos 10 años.

COMPUTAX
INCOME TAX SERVICES LLC

SERVICIO A DOMICILIO LLAMENOS!
Preparación de Impuestos personales, Negocios y Corporativos
www.computaxva.com

NEGOCIOS 50% DE DESCUENTO
EN LA PREPARACIÓN DE SUS TAXES

TAXES GRATIS!

SOLO PAGA EL SERVICIO ELECTRÓNICO, CLIENTES NUEVOS SOLAMENTE
NO APLICA PARA NEGOCIOS
Servicio Electrónico (E-file)

ABIERTO TODO EL AÑO

4601 Pinecrest Office Park Dr. Suite F. Alexandria, VA. 22312

of. 703-931-1536
cel. 703-587-4809

HORARIO DE ATENCIÓN: LUNES A SÁBADOS de 10am a 8pm • DOMINGO de 12am a 6pm

MONICA TRAVEL

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua.....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras.....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluidos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA. Ahora puede comprar sus tarjetas en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville
1331-K Rockville Pike
Rockville, MD 20852

Hyattsville
7411 Riggs Road #103
Hyattsville, MD 20783

Falls Church
7202 Arlington Blvd. #302
Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

301-294-1166 • 703-573-0001

SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNK 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2016 AMERICA

valdemartravel.com

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

LLEVAMOS CARTAS Y ENCOMIENDAS A PERÚ. Salidas el 15 y 30 de cada mes

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Exigen negociación de contratos sobre salarios y beneficios

Trabajadores en sindicato protestan en Silver Spring

Investigan a empresa contratista de DC por falta de buena voluntad.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

de laborar en el edificio.

Una de las trabajadoras le hizo saber al sindicato que la empresa hasta le pagó una quincena con un cheque sin fondo, por lo que tuvo que pasar dos semanas más sin poder hacerle frente a las obligaciones económicas que tenía.

SEIU se puso en contacto el mes pasado tanto con los dueños del edificio, The Seligman Group, con base en Michigan, y con Adams Morgan Youth Leadership Academy (AMYLEA), la compañía encargada de la limpieza, sobre la preocupación de los empleados, pero hasta el cierre de esta nota ninguna de las partes había respondido a las solicitudes.

“Es nuestra esperanza que ustedes decidan emplear un contratista responsable en su edificio que cumpla con los altos estándares que los clientes esperan en el área de Washington D.C.”, dijo Jaime Contreras, vicepresidente de SEIU 32BJ, en una carta enviada a Seligman Group.

A pesar de que la Ley Nacional de Relaciones Laborales (NLRB) indica que la empresa están obligados a negociar con el sindicato los beneficios y salarios de sus empleados, AMYLEA sigue sin

responder. En febrero pasado, SEIU interpuso una queja ante la falta de buena fe de la empresa para negociar.

Nigel Okunubi, director

administrativo de AMYLEA, señaló a este medio que estaban al tanto de las preocupaciones de los empleados y que están realizando una revisión

dentro de la organización “para asegurarnos de que se están siguiendo los procedimientos indicados”.

Mientras tanto, las traba-

radoras se siguen manifestando al frente del edificio en horas de la tarde, para darle a conocer a la gente lo que está sucediendo con ellos.



Una vez a la semana los trabajadores se apostan a la entrada del edificio 8701 de la Georgia Avenue para repartir folletos y exigir una respuesta por parte de la empresa contratista.

FOTO: JOSSMAR CASTILLO/WASHINGTON HISPANIC

Durante todo el verano por trabajos de reparación

Cierran estaciones de las líneas Azul y Amarilla del Metro

Modificarán el tránsito por las principales carreteras de la región en horas pico.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Los residentes del Norte de Virginia que utilizan el sistema del Metro será mejor que se vayan preparando mentalmente, puesto que por todo el verano, todas las estaciones de las líneas Amarilla y Azul al sur del Aeropuerto Nacional Reagan estarán cerradas por reparación.

De acuerdo con la Autoridad de Transporte del Área Metropolitana de Washington (WMATA, en inglés), las plataformas que se están agrietando y desmoronando más allá de donde alcanza la vista, por lo que los trabajos de reconstrucción se hacen urgente.

“El proyecto de restauración de la plataforma es absolutamente un problema de seguridad. Este es un trabajo que es necesario”, dijo Sarah Godfrey, del Departamento de Transporte y Servicios Ambientales de Alexandria.

El cierre temporal de las estaciones les trae pesadillas a los usuarios quienes hace unos años vivieron experiencias similares en algunas estaciones que necesitaban reparaciones urgentes ante la falta de trabajos de mantenimiento.



El cierre incluye a todas las estaciones del Norte de Virginia que se encuentran después del Aeropuerto Nacional Reagan. Habrá servicio de autobuses disponible. FOTO: CORTESÍA.

Las malas condiciones en las que se encuentran las plataformas se hacen más visibles en Braddock Road, donde el los vagones del tren hacen un pequeño salto por un chichón que tiene uno de los rieles.

La agencia ha dicho que pondrá buses gratuitos entre las estaciones afectadas con el cierre a disposición de los usuarios, pero muchos se mantienen escépticos sobre cuán efectiva resultará esta medida, ya que añadirá más estrés en ellos al alterar sus rutinas de viajes de ida al trabajo y de regreso a casa.

Además del uso de autobuses, las autoridades de Alexandria modificarán el tránsito por las principales carreteras de la región, como la Ruta 1, haciendo el carril de alta ocupación válido para conductores con dos o más pasajeros, en vez de la regulación actual de un pasajero aparte del conductor. Esta regulación se aplicará en las horas pico de la mañana y la tarde durante los días de semana.

En mayo próximo el Metro realizará cierres de prueba para ver cómo les funciona el plan de contingencia.



SOCIAL SECURITY

“Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social”

Información Oficial Por Diana Varela

SOBRE TODO LO QUE UD. NECESITA SABER

Seguro Social ofrece Taller Gratuito el 27

Si usted tiene alguna duda relacionada con los beneficios que espera recibir o ya recibe del Seguro Social, podrá encontrar la respuesta adecuada y de manera directa el próximo sábado 27 de abril.

Ese día, a partir de las 4:30 p.m., el Seguro Social ofrecerá un Taller Gratuito en el auditorio del Ministerio Edad Dorada de la Washington Spanish Bilingual SDA, localizado en el 12604 de la New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland.

El taller será presentado por Diana Varela, funcionaria de la Oficina de Seguro Social en Silver Spring.

Durante el encuentro se resolverán las consultas de los asistentes, entre ellas cuándo pueden empezar a recibir sus beneficios,

los efectos de la jubilación temprana y los beneficios de Seguro Social por incapacidad, para sobrevivientes y para cónyuges. También sabrán cómo obtener la mayor ventaja de sus beneficios, los requisitos para solicitar Medicare e incluso sobre el futuro del Seguro Social.

También les enseñarán a abrir su cuenta my Social Security (solo disponible en inglés) y otros servicios disponibles por Internet.

Se recomienda abrir su cuenta de my Social Security en www.socialsecurity.gov/myaccount e imprimir su Estado de cuenta antes de asistir al taller.

Cualquier consulta con este evento puede hacerse a las coordinadoras Ros-ángela Reyes, al (240) 423-9777 o a Leydin González, al (301) 661-3094.

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188 Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

BANCARROTA Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606 (301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS Ammerman y Goldberg

www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS



Somos una agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

KITCHEN COMPACT
KITCHEN COMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina \$121190

WOLF HOME PRODUCTS
WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina \$234373

FABUWOOD
FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina \$210787

SUNNY WOOD
SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida \$258760

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.

No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

En casos que involucren a menores de edad

USCIS: más control a peticiones conyugales

Habrará entrevista adicional si el peticionario o beneficiario es menor de 16 años; o si tienen 16 a 17 años y la diferencia de edad con el otro cónyuge es de 10 años o más.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Ciertas peticiones conyugales relacionadas con el Formulario I-130 en las que se involucre a un menor serán objeto de entrevistas adicionales por oficiales de USCIS, para verificar la información contenida en la petición y evaluar la veracidad de la relación conyugal que se reclama.

Así lo señaló el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS), al anunciar la publicación de nuevas guías en torno a la adjudicación de peticiones conyugales que involucren a menores de edad.

Se establece por ejemplo que habrá nuevas entrevistas

en los casos de peticionarios o beneficiarios menores de 16 años, o si al momento de la presentación tienen de 16 a 17 años y la diferencia de edad con el cónyuge es de 10 años o más. Generalmente -explicó el Servicio-, la autenticidad de las relaciones conyugales es evaluada en persona por USCIS cuando el cónyuge extranjero solicita un ajuste de estatus, o por el Departamento de Estado cuando el cónyuge extranjero solicite una visa de inmigrante.

Sin embargo, dijo que las peticiones conyugales por medio del Formulario I-130 que involucren a un menor tienen una consideración especial debido a las vulnerabilidades asociadas con esos matrimonios.

“Como parte de nuestros esfuerzos para reforzar las

guías acerca de peticiones conyugales que involucren a menores, hemos instruido a los oficiales de USCIS para que conduzcan una entrevista adicional en persona en las etapas tempranas del proceso de inmigración en ciertas peticiones que requieren escrutinio adicional”, expresó el director de USCIS L. Francis Cissna.

“Aunque USCIS ha tomado acción para detectar y examinar de cerca las peticiones conyugales que involucren a menores, el Congreso debe atender esta situación al proveer más claridad bajo la ley a los oficiales de USCIS”, añadió.

Cissna consideró que realizar las entrevistas más temprano en el proceso de petición del Formulario I-130 provee a USCIS una oportu-

nidad adicional para verificar la información contenida en la petición y evaluar la veracidad de la relación conyugal que se reclama.

Las entrevistas

Los oficiales de USCIS conducirán de ahora en adelante entrevistas para las siguientes peticiones conyugales relacionadas al Formulario I-130, como parte de la adjudicación de cualquier petición I-130 en la cual:

■ El peticionario o beneficiario sea menor de 16 años de edad al momento de la presentación; o

■ El peticionario o el beneficiario tenga 16 o 17 años de edad al momento de la presentación y hay 10 años o más de diferencia entre las edades de los cónyuges.

A principios de año, USCIS



Francis Cissna, director de USCIS, da a conocer las nuevas guías que deben seguir los oficiales de USCIS en las etapas tempranas del proceso de inmigración en ciertas peticiones conyugales.

FOTO: CORTESÍA

publicó una guía en la que se detallan los factores que los oficiales deberán tener en cuenta al evaluar las peticiones conyugales I-130 que involucren a un menor.

■ En primer lugar, consideran si la edad del beneficiario o del peticionario en el momento en que se celebró el matrimonio viola la ley del lugar de celebración.

■ También consideran si el matrimonio se reconoce como válido en el estado donde reside actualmente la pareja o presumiblemente residirá y si no viola la política pública del estado.

■ En algunos estados y en ciertos países extranjeros, el matrimonio con un menor de edad puede permitirse

bajo algunas circunstancias, incluso cuando hay consentimiento de los padres, una orden judicial, la emancipación del menor o el embarazo del menor.

El servicio también creó un sistema de indicadores que envía una alerta en un sistema electrónico al momento de la presentación de una petición, si se detecta un cónyuge menor de edad.

Después de la alerta inicial, la petición se envía a una unidad especial que verifica que la edad y la relación establecidas sean correctas, antes de que la petición sea aceptada. Si la edad o la clasificación en la petición está incorrecta, la petición será devuelta al peticionario para su corrección.

“Proyecto Salud” abre centro en Wheaton

Clínica comunitaria busca más pacientes

Abren atención en español para miles de pacientes residentes en Montgomery, sin importar su estatus migratorio.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Un nuevo centro de salud orientado a la atención de las necesidades primarias de salud de la comunidad hispana está en pleno funcionamiento en el Centro Comercial de Wheaton, en el condado de Montgomery, Maryland.

“Queremos una comunidad hispana saludable”, dijo Ivonne Rivera, presidenta de la Junta de Directores de la Clínica Proyecto Salud. Ella es voluntaria y dio a conocer que el director ejecutivo del centro, Dr. Cesar Palacios,

junto con un equipo de médicos latinos, prestan servicio de lunes a viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 9:00 p.m., y los días sábados de 8:30 a.m. a 12:30 p.m.

Rivera hizo un llamado para que acudan más pacientes a las nuevas instalaciones de la clínica Proyecto Salud, que se ubican en el séptimo piso del Centro Comercial de Wheaton.

Los únicos requisitos son que residan en el condado de Montgomery y que califiquen para la atención primaria.

“Somos un centro de salud comunitario que provee atención primaria superior de salud y nos orientamos en las necesidades del paciente”, dijo.



Ivonne Rivera (al centro), presidenta de la Junta de Directores de la nueva Clínica Proyecto Salud de Wheaton, con parte del personal médico. Ella hizo un llamado a los pacientes de la comunidad hispana para que acudan a atenderse en este centro, localizado en el séptimo piso del Centro Comercial Wheaton.

FOTO: CORTESÍA

También señaló que la clínica ha establecido “el acceso sin barreras a la atención médica, sin importar su estatus migratorio”.

Entre los servicios que presta la clínica Proyecto Salud se encuentran el chequeo anual de salud, análisis de glucosa, colesterol y control de la presión.

Su capacidad de atención es de 5 mil pacientes, incluyendo otro centro de salud ubicado en Olney, más pequeño que el de Wheaton.

Para cualquier consulta o citas con la clínica Proyecto Salud pueden llamar al teléfono 301-962-6173 o a los sitios web info@proyectosalud.org y www.proyectosalud.org.

John O'Neill Castro



Abogado

Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100 de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030

703-232-2026

Anuncian acuerdo entre Amazon y Alexandria

Donan equipos robóticos a seis escuelas de Virginia

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Six escuelas públicas del condado de Alexandria, en Virginia, recibirán de inmediato los equipos necesarios para establecer, desde esta primavera, programas robóticos en cada uno de esos centros educativos, anunció la compañía tecnológica Amazon.

“La donación es una demostración de su compromiso con Alexandria, como parte del arribo de su segunda sede central” que se levantarán en el Norte de Virginia, dijo la compañía el viernes 12.

Los nuevos programas robóticos se establecerán en la escuela Cora Kelly para Matemáticas, Ciencia y Tecno-

logía, las escuelas elementales Ferdinand T. Day y William Ramsay, la escuela Patrick Henry K-8 y la escuela Jefferson-Houston PreK-8 IB.

El anuncio se hizo en la escuela Cora Kelly, donde se dijo que los donativos se entregarán a 100 escuelas cercanas a las sedes de Amazon en toda la nación. Allí se dio a conocer que Alexandria recibirá seis de esas donaciones, como parte de un acuerdo educacional entre el sistema de escuelas públicas del condado (ACPS) y Amazon.

El arribo de Amazon al Norte de Virginia incluye un histórico acuerdo con la Universidad Virginia Tech para desarrollar un Campus de Innovación en Alexandria.

El Dr. Gregory C. Hutchings, Jr., Superintenden-

te de las escuelas públicas del condado, afirmó que “en ACPS estamos estableciendo oportunidades que inspiren a los estudiantes a seguir los cursos de ciencias y de alta tecnología para que esos talentosos alumnos ingresen a la fuerza laboral”.

Alexandria tiene una reputación de desarrollar habilidades de investigación científica entre sus estudiantes. Hace dos semanas, Ana Humphrey, estudiante de la escuela secundaria T.C. Williams, fue elegida la mejor estudiante de ciencias en Estados Unidos por su investigación sobre los exoplanetas.

“Estos estudiantes son los innovadores del futuro”, afirmó Jeff Wilke, CEO de Consumer Worldwide, de Amazon.

AIR WORLD

Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	\$258	GUADALAJARA	\$368	BOGOTÁ	\$329
MANAGUA	\$357	EL SALVADOR	\$355	ORLANDO	\$359
ECUADOR	\$329	PANAMÁ	\$419	SANTIAGO	\$529
LIMA	\$449	BOLIVIA	\$449	CHICLAYO	\$439
HONDURAS	\$348	GUATEMALA	\$315	COSTA RICA	\$279

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

TRUSTGUARD DOUBLE HUNG WHITE VINYL REPLACEMENT WINDOWS

PAQUETE LOW-E, ARGON

\$150.87

HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd. Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: LUNES-VIERNES- 8:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO

Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

AVISO JUDICIAL

Para los comerciantes que hayan aceptado Visa y Mastercard en cualquier momento desde el 1 de enero de 2004 hasta el 25 de enero de 2019: Notificación de un acuerdo de demanda colectiva por \$5,54-6,24 mil millones aproximadamente.

Aviso sobre un acuerdo de demanda colectiva autorizado por el Tribunal del Distrito de los EE. UU., Distrito Este de Nueva York.

Este aviso está autorizado por el Tribunal para informarle sobre un acuerdo para presentar una demanda colectiva que puede afectarlo a usted. La demanda sostiene que Visa y Mastercard, en forma independiente y junto con ciertos bancos, violaron las leyes antimonopolio e hicieron que los comerciantes pagaran tasas excesivas por aceptar tarjetas de crédito y débito Visa y Mastercard, incluidos por:

- acordar establecer, aplicar y hacer cumplir las reglas sobre las tasas de comerciantes (llamadas *tasas de intercambio predefinidas*);
- Limitar las acciones de los comerciantes para alentar a sus clientes a utilizar otras formas de pago, y
- continuar con esta conducta después de que Visa y Mastercard cambiaran sus estructuras corporativas.

Los demandados alegan que no hicieron nada malo. Afirman que sus prácticas comerciales son legales y resultado de la competencia, y que han beneficiado a los comerciales y a los consumidores. El Tribunal no ha decidido quién tiene razón porque las partes aceptaron establecer un acuerdo. El Tribunal ha dado su aprobación preliminar para este acuerdo.

EL ACUERDO

En virtud del acuerdo, Visa, Mastercard y los demandados bancarios han acordado ofrecer alrededor de \$6,24 mil millones en fondos del arreglo del grupo de demandantes. Estos fondos están sujetos a una deducción para contabilizar a ciertos comerciantes que se excluyen del Grupo de Demandantes del Arreglo en virtud de la Regla 23(b)(3) pero en ningún caso la deducción será mayor a \$700 millones. El fondo neto del arreglo del grupo de demandantes se utilizará para pagar reclamos válidos de comerciantes que aceptaron tarjetas de crédito o débito Visa o Mastercard en cualquier momento entre el 1 de enero de 2004 y el 25 de enero de 2019.

Este arreglo crea el siguiente Grupo de demandantes del Acuerdo en virtud de la Regla 23(b)(3): Todas las personas, empresas u otras entidades que aceptaron tarjetas Visa y/o Mastercard en los EE. UU. en cualquier momento entre el 1 de enero de 2004 y el 25 de enero de 2019, excepto que este grupo no incluye a los demandados mencionados, sus directores, funcionarios o miembros de sus familias, instituciones financieras que emitieron las tarjetas Visa o Mastercard o realizaron transacciones con las tarjetas Visa o Mastercard en cualquier momento entre el 1 de enero de 2004 y el 25 de enero de 2019, ni al gobierno de los Estados Unidos. Los Demandantes Desestimados son demandantes que han acordado y desestimado previamente su propia demanda en contra de un Demandado, y entidades relacionadas con esos demandantes. Si no está seguro acerca de si podría ser un Demandante Desestimado, debería llamar al 1-800-625-6440 o visitar el sitio www.PaymentCardSettlement.com para obtener más información.

QUÉ OBTENDRÁN DEL ACUERDO LOS COMERCIANTES

Todo comerciante que esté incluido en el Grupo de Demandantes del Acuerdo en virtud de la Regla 23(b)(3) que no se excluya del grupo para la fecha límite descrita abajo y presente un reclamo válido obtendrá dinero del fondo del arreglo del grupo de demandantes. El valor de cada reclamo estará basado en las tasas de intercambio reales o estimadas imputables a las transacciones con tarjeta de pago Visa o Mastercard del comerciante desde el 1 de enero de 2004 hasta el 25 de enero de 2019. *Los pagos* proporcionales a los comerciantes que presenten reclamos válidos para una parte del fondo del arreglo del grupo de demandantes estarán basados en:

- El monto del fondo del arreglo del grupo de demandantes luego de las deducciones descritas abajo,
- La deducción para contabilizar a ciertos comerciantes que se excluyeron del grupo,
- Deducciones por el costo de la administración y notificación del arreglo, impuestos aplicables al fondo del arreglo y cualquier otro gasto impositivo relacionado, dinero otorgado a los Demandantes del Grupo en virtud de la Regla 23(b)(3) por su servicio en nombre del Grupo y honorarios y gastos de abogados, todo según lo aprobado por el Tribunal, y
- El valor total en dólares de todos los reclamos válidos presentados.

Honorarios y gastos de abogados y pagos por servicios para Demandantes del Grupo en virtud de la Regla 23(b)(3): Por trabajos realizados hasta la aprobación final del arreglo por parte del tribunal de distrito, los Abogados del Grupo en virtud de la Regla 23(b)(3) solicitarán al tribunal honorarios de abogados por un monto que sea una proporción razonable del fondo del arreglo del grupo, sin exceder un 10% del fondo del arreglo del grupo para pagar a todos los abogados y sus estudios jurídicos que hayan trabajado en la demanda colectiva. Por trabajos adicionales para administrar el arreglo, distribuir los fondos, y litigar cualquier apelación, los Abogados del Grupo de Demandantes en virtud de la Regla 23(b)(3) podrán perseguir el reembolso según sus honorarios regulares por hora. Los Abogados de Grupo de Demandantes en virtud de la Regla 23(b)(3) también solicitarán (i) un monto por sus gastos de

litigio (sin incluir los costos administrativos del arreglo o la notificación) sin superar los \$40 millones y (ii) hasta \$250.000 por cada uno de los ocho Demandantes del Grupo en virtud de la Regla 23(b)(3) en montos por servicio por sus esfuerzos en nombre del Grupo de Demandantes del Arreglo en virtud de la Regla 23(b)(3).

CÓMO SOLICITAR EL PAGO

Para recibir el pago, los comerciantes deben completar un formulario de reclamos. Si el tribunal finalmente aprueba el acuerdo y usted no se excluye del Grupo de demandantes del Arreglo en virtud de la Regla 23(b)(3), usted recibirá un formulario de reclamos por correo o por correo electrónico. O podrá solicitar uno en: www.PaymentCardSettlement.com o llamando al 1-800-625-6440.

OPCIONES Y DERECHOS LEGALES

Los comerciantes incluidos en esta demanda tienen las opciones y los derechos legales que se explican a continuación. puede hacer lo siguiente:

- **Presentar un reclamo para solicitar un pago.** Luego de que reciba un formulario de reclamo, podrá presentarlo por correo o correo electrónico, o podrá presentarlo en línea en www.PaymentCardSettlement.com
- **Excluirse** del Grupo de demandantes del Arreglo en virtud de la Regla 23(b)(3). Si usted se excluye, puede demandar individualmente a los Demandados por su cuenta y a su entero cargo, si así lo desea. Si se excluye, no podrá obtener ningún dinero de este acuerdo. Si usted es comerciante y desea excluirse, debe presentar una solicitud por escrito, colocarla en un sobre y enviarla por correo con franqueo pagado y con sello postal a más tardar el **23 de julio de 2019** o enviarla por correo exprés para el **23 de julio de 2019** a Class Administrator, Payment Card Interchange Fee Settlement, P.O. Box 2530, Portland, OR 97208-2530. Su solicitud escrita debe estar firmada por una persona autorizada para ese fin e incluir toda la siguiente información: (1) el texto “In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation”, (2) su nombre completo, dirección, número de teléfono y número de identificación de contribuyente, (3) el comerciante que desea ser excluido del Grupo del Acuerdo en virtud de la Regla 23(b)(3), y qué cargo o autoridad tiene para excluir al comerciante, y (4) el nombre de la empresa, marcas, nombres de alias, número(s) de identificación del contribuyente y direcciones de las tiendas o puntos de venta de cuyas ventas el comerciante desea ser excluido. También se le solicita que provea para uno de estos negocios o nombres de marca, de estar razonablemente disponibles: el nombre legal de cualquier sociedad controlante (de aplicar), las fechas en la que comenzaron a aceptar tarjetas Visa o Mastercard (si fue luego del 1 de enero de 2004) y en la que finalizaron (si fue antes del 25 de enero de 2019), nombres de todos los bancos que adquirieron las transacciones de tarjetas Visa o Mastercard y la(s) ID(s) del comerciante que las adquirió.
- **Objeciones al acuerdo.** La fecha límite para objetar es el **23 de julio de 2019**. Para saber cómo presentar una objeción, visite: www.PaymentCardSettlement.com o llame al 1-800-625-6440. Nota: Si se excluye del Grupo de Demandante en virtud de la Regal 23(b)(3), no podrá objetar el acuerdo.

Para obtener más información sobre estos derechos y opciones, visite: www.PaymentCardSettlement.com.

SI EL TRIBUNAL APRUEBA EL ACUERDO DEFINITIVO

Los miembros del Grupo de Demandantes del Arreglo en virtud de la Regla 23(b)(3) que no se excluyan antes de la fecha límite estarán sujetos a los términos de dicho acuerdo, que incluyen la liberación de reclamos contra las partes liberadas previstas en el acuerdo de arreglo, sea que los miembros presenten un reclamo de pago o no.

El arreglo resolverá y liberará reclamos de los miembros del grupo por compensación monetaria o desagravio judicial en contra de Visa, Mastercard u otros demandados. La liberación impide los siguientes reclamos:

- Reclamos basados en conductas y normas que fueron alegadas o observadas en el litigio o que podrían haber sido alegadas o observadas en el litigio en relación con su asunto. Esto incluye reclamos basados en tasas de intercambio, tasas de red, tasas de descuento de comerciantes, normas de no cobro de sobrecargos, normas de no realización de descuentos, normas de honrar todas las tarjetas, y ciertas otras conductas y normas. Estos reclamos serán liberados si se han devengado o se devengarán en el futuro hasta cinco años luego de la aprobación del tribunal del arreglo y la resolución de todas las apelaciones.
- Los reclamos basados en normas en el futuro que sean sustancialmente similares a, por ejemplo, no cambiar sustancialmente la naturaleza de las normas mencionadas precedentemente tal y como existían a la fecha de aprobación preliminar del arreglo. Estos reclamos basados en normas futuras sustancialmente similares son liberados si se devengan hasta cinco años después de la aprobación por parte del tribunal del arreglo y la resolución de todas las apelaciones.

La resolución del arreglo y liberación de estos reclamos tienen como fin ser consistentes con las leyes federales y no ser más amplios que éstas respecto de la doctrina de violaciones previas idénticas.

La liberación *no* extingue los siguientes reclamos:

- Reclamos basados en conductas o normas que no podrían haberse alegado ni objetado en el litigio.
- Reclamos basados en normas futuras que no son sustancialmente similares a normas que fueron o podrían haber sido alegadas u objetadas en el litigio.
- Cualquier reclamo que se acumule por más de cinco años luego de la aprobación por parte del tribunal del arreglo y la resolución de cualquier apelación.

La liberación también tendrá el efecto de extinguir todos los reclamos similares o superpuestos en cualquier otra acción incluidos, entre otros, reclamos alegados en una demanda colectiva del tribunal estatal de California entablada en nombre de comerciantes ciudadanos de California y denominada *Nuts for Candy v. Visa, Inc., et al.*, Nro. 17-01482 (Tribunal Superior del condado de San Mateo). De conformidad con un acuerdo entre las partes en *Nuts for Candy*, sujeto a la aprobación final del arreglo del Grupo de Demandantes del Arreglo en virtud de la Regla 23(b)(3), el demandante en *Nuts for Candy* solicitará que el Tribunal estatal de California desestime la acción *Nuts for Candy*. Los abogados de los demandantes en *Nuts for Candy* podrán perseguir un monto en *Nuts for Candy* por honorarios de abogados que no supere los \$6.226.640,00 y gastos que no superen los \$493.697,56. Los honorarios o gastos otorgados en *Nuts for Candy* se pagarán por separado y no reducirán los fondos del arreglo disponibles para los miembros del Grupo de Demandantes del Arreglo en virtud de la Regla 23(b)(3).

La liberación **no** impide los reclamos por desagravio o la reparación judicial que sean un antecedente para los reclamos por desagravio presentados en la acción colectiva de la Regla 23(b)(2) propuesta pendiente en *Barry's Cut Rate Stores, Inc., et. al. v. Visa, Inc., et al.*, MDL No. 1720, Archivo Nro. 05-md-01720-MKB-JO (“*Barry's*”). Los reclamos por desagravio son reclamos para prohibir o requerir ciertas conductas. No incluyen reclamos por pagos de dinero, como ser daños y perjuicios, restitución o devolución de ganancias ilícitas. Respecto de los reclamos por reparación judicial o desagravio en *Barry's*, los comerciantes conservarán todos los derechos de acuerdo con la Regla 23 de las Normas Federales de Procedimiento Civil que tengan como demandante representante nombrado o miembro de grupo ausente en *Barry's*, excepto que los comerciantes que continúen en el Grupo de Demandantes del Arreglo en virtud de la Regla 23(b)(3) **liberarán** su derecho a iniciar una acción nueva por separado por el período de cinco (5) años luego de la aprobación por parte del tribunal del arreglo y el agotamiento de las apelaciones.

La liberación no impide tampoco ciertos reclamos presentados en la acción colectiva *B&R Supermarket, Inc., et al. v. Visa, Inc., et al.*, Nro. 17-CV-02738 (E.D.N.Y.), ni reclamos basados en ciertas disputas comerciales estándar que surjan en el curso ordinario de los negocios.

Para obtener más información sobre la liberación, vea la Notificación a los Miembros del Grupo de Demandantes del Arreglo en virtud de la Regla 23(b)(3) enviada por correo y el acuerdo del arreglo en: www.PaymentCardSettlement.com.

LA AUDIENCIA DEL TRIBUNAL EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO

El Tribunal celebrará una audiencia el **7 de noviembre de 2019** para decidir si aprobará o no el acuerdo propuesto. La audiencia también abordará las solicitudes de los Abogados del Grupo de Demandantes en virtud de la Regla 23(b)(3) por honorarios y gastos de abogados, y montos para los Demandantes del Grupo en virtud de la Regla 23(b)(3) por su representación de comerciantes en MDL 1720, que culminó en el acuerdo de arreglo. La audiencia se llevará a cabo en:

United States District Court for the Eastern District of New York
225 Cadman Plaza
Brooklyn, NY 11201

No es necesario que acuda a la audiencia del Tribunal ni que contrate a un abogado. Pero si lo desea, puede hacerlo por cuenta y cargo propios. El Tribunal ha designado las firmas de abogados de Robins Kaplan LLP, Berger Montague PC, and Robbins Geller Rudman & Dowd LLP como Abogaados del Grupo de Demandantes en virtud de la Norma 23(b)(3) para representar al Grupo de Demandantes en virtud de la Regla 23(b)(3).

¿TIENE ALGUNA PREGUNTA?

Para obtener más información sobre este caso *In re Payment Card Interchange Fee and Merchant Discount Antitrust Litigation*, usted puede:

Llamar al: 1-800-625-6440 (línea gratuita)
Visitar: www.PaymentCardSettlement.com
Escribir a Class Administrator:
Payment Card Interchange Fee Settlement
P.O. Box 2530
Portland, OR 97208-2530

Correo electrónico: info@PaymentCardSettlement.com
Visite www.PaymentCardSettlement.com para obtener actualizaciones relacionadas con el acuerdo o el proceso de aprobación del acuerdo.

Dos veces expresidente, prometió defender su honor hasta el final

Alan García: “Defenderé mi inocencia hasta la muerte”

Grandes muchedumbres han llegado hasta la sede del Partido Aprista en Lima en los últimos días, para dar el último adiós a su llorado líder Alan García, que llegó a la presidencia de su país en dos ocasiones. ¿Por qué?, se preguntan muchos. Aquí un apretado resumen de lo que ocurrió en el Perú en esta trágica Semana Santa, con el que quizá se comprenderá mejor algunos hechos y actitudes.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Alan García ha sido el líder que rigió la política peruana a lo largo de los últimos 40 años, desde la muerte de su mentor Víctor Raúl Haya de la Torre, el fundador y jefe indiscutible por medio siglo del APRA (Alianza Popular Revolucionaria Americana). Discípulo predilecto de Haya, el joven García, ya graduado de abogado y de sociólogo entró como una tromba en la escena política del Perú desde que regresó de Europa. Gracias a su oratoria excepcional fue escalando en la dirigencia partidaria y luego fue elegido por el voto popular, primero como diputado constituyente en 1978, luego diputado en 1980 y apenas cinco años después alcanzó lo que no pudo Haya de la Torre a pesar de varios intentos: la presidencia de la República del Perú. García lo hizo, a sus 36 años, el más joven que haya llegado a ese alto cargo en la historia de su país.

Después de un primer gobierno que terminó en un descalabro económico para



Alan García, al día siguiente de juramentarse como presidente del Perú en su segundo periodo, viste la banda presidencial el 29 de julio de 2006.

FOTO: KAREL NAVARRO / AP



Una multitud de apristas con el brazo izquierdo en alto recibe el ataúd que contiene los restos de Alan García la noche del miércoles 17 de abril. Horas antes, por la mañana, el expresidente se disparó un tiro en la sien.

FOTO: DANTE ZEGARRA

tos lo odiaban-, se encontró en medio de ese proceso.

Pero luchó hasta el final pregonando su inocencia, criticando a los fiscales “porque no encuentran ni una sola prueba”.

La noche previa a su suicidio declaró en una entrevista televisada que la historia finalmente lo absolverá.

“Pasarán los años y lo entenderán... yo confío en la historia”, dijo con serenidad. Y en una reunión-almuerzo que el mismo martes tuvo con tres congresistas de su partido, Alan García les dijo que defendería su inocencia “hasta la muerte”.

Mauricio Mulder, uno de los presentes, hizo esa re-

velación. “Al principio no entendimos el mensaje, pero ahora sabemos que él no iba a permitir un vejamen y una humillación como la que habrían preparado contra él, y ser un gran trofeo para los fiscales que lo perseguían”, dijo, y añadió: “Alan García tomó una decisión de honor y dignidad”.



Pilar Nores, esposa y ex primera dama de Alan García asiste con dos de sus hijas Josefina (al centro) y Luciana Victoria al velatorio del expresidente en el Aula Magna de la Casa del Pueblo, el miércoles 17.

FOTO: MARTÍN MEJÍA / AP

el Perú, García obtuvo un segundo mandato, en el que sí obtuvo grandes logros, entre ellos uno espectacular, la reducción de la pobreza en un 22 por ciento.

El miércoles 17 de abril, poco después de las 6 de la mañana, este hombre considerado “un gigante de la política peruana” se disparó un balazo en la sien, luego que un comando de fiscales y policías irrumpió en su casa para arrestarlo con una controvertida orden judicial de “prisión preliminar”, unido al allanamiento domiciliario para buscar alguna prueba de corrupción. Tenía 69 años.

Rafael Rey, un político independiente y de corte conservador, quien como tal fue ministro de Defensa en el

segundo gobierno de García, declaró que toda la vida del expresidente estuvo regida por la política, “que él llevaba en la sangre”.

“Su muerte también fue un acto político”, consideró Rey, quien se refirió a “la evidente persecución política” dirigida contra Alan García.

Sin justificación

Ese gesto extremo del líder aprista causó enorme conmoción en Perú y en toda América Latina. Mandatarios de varios países expresaron palabras de pesar. También se reflejó en países de la Unión Europea y en los Estados Unidos. El diario Washington Post dedicó su portada y una gran foto al dolor y la congoja popular por la muerte del expresidente,

con amplios detalles en sus páginas interiores, incluyendo un obituario a página completa.

Y en el Perú el caso dio inicio a un escrutinio público sobre cómo se están llevando los casos con indicios o sospechas de corrupción y en particular sobre las detenciones preventivas.

Varios analistas señalaron que algunos fiscales se han vuelto extremistas para poner a la élite política peruana tras las rejas “incluso antes de que haya condena” y muchas veces sin justificación.

Hasta el final

Alan García, quien toda la vida desató pasiones encontradas -muchos lo amaban hasta idolatrarlo y otros tan-

“NO LE QUEDABA OTRA SALIDA”, DICE NORA TIRADO

Líder aprista en Washington justifica actitud de García

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

“Sí, yo comprendo lo que hizo nuestro líder y amigo Alan García al quitarse la vida. Conociendo su carácter y personalidad, él no iba a permitir que se consumara un acto de tanta injusticia en su contra”, dijo Nora Tirado, una de los líderes locales del Partido Aprista de mayor trayectoria en el área metropolitana de Washington.

“No le quedaba otra salida, por su honor, el de su familia y el del partido, y Alan no iba a permitir tanta humillación”, sentenció.

“Es una vergüenza lo que está pasando en nuestro país”, añadió, en declaraciones a Washington Hispanic desde su casa en Virginia. “¿Adónde van a llevar al Perú esos malos políticos y malos fiscales que sólo han buscado exacerbar los odios contra Alan García y contra el APRA?”, se preguntó.

Nora Tirado fue por años secretaria general de esa agrupación política en Washington. Con una familia de profunda raigambre aprista, estuvo casada con otro líder del partido, el periodista Víctor Tirado, ya fallecido, quien fue secretario de prensa de Alan García durante el segundo gobierno del exmandatario peruano.

“Alan era muy amigo de nosotros, amistad que nació desde que el padre de Víctor (Tirado) y el de Alan estuvieron juntos en la prisión por sus ideas políticas durante la dictadura”, manifestó.

Dio a conocer que por ser Semana Santa fue imposible conseguir un templo católico



Nora Tirado, reconocida dirigente del Partido Aprista en Washington, al lado de su esposo Víctor Tirado, ya fallecido.

FOTO: FAMILIA TIRADO

para mandar oficiar una misa en memoria de Alan García. Un grupo de militantes se reunirá privadamente este viernes 19, día del sepelio del expresidente en Lima. La fecha de la misa ha sido pospuesta “posiblemente para dentro de dos o tres semanas, lo que será comunicado oportunamente a la militancia”.

Finalmente, reiteró su pedido para que se ponga fin a la campaña de odio generada en su país “por esferas de poder económico y político, unidos a grupos izquierdistas”. Dijo que “como hace varias décadas, ellos culpan a los apristas de todo lo malo que suceda”.

También consideró como “terriblemente injusto” que la líder opositora y excandidata presidencial Keiko Fujimori siga en “prisión preventiva” en un centro penitenciario limeño.



Obtenga ayuda con su caso civil en un Centro de autoayuda de los tribunales de Maryland

Hable con un abogado sobre:

- ◆ Divorcio ◆ Custodia ◆ Violencia doméstica
- ◆ Su propietario o inquilino ◆ Cobro de deudas
- ◆ Reclamos grandes o pequeños

410-260-1392 Servicio gratis

Sin cita previa: Upper Marlboro, ciudad de Baltimore, Glen Burnie, Frederick



PATRULLA METROPOLITANA

Preso por pornografía infantil

Un hombre de Manassas, Virginia, fue acusado de utilizar la Internet para contactar a niñas menores de edad y pedirles que le enviarán fotos de desnudos. Ahora las autoridades están alertando a los padres de familia, para ver si el nombre del sospechoso les suena y determinar si sus niños fueron víctimas o no. Schuyler Stuart Corado Corado está acusado de usar sitios de redes sociales populares como Instagram, Facebook, Snapchat, Musical.ly y TikTok para encontrar a sus víctimas. Una pista recibida en febrero provocó una investigación policial que, según la policía, reveló cientos de capturas de pantalla con pornografía infantil y correspondencia con menores. La policía dice que se llama Tony Corado en las redes sociales y ha usado estos nombres de usuario: "kristianna1758", "Tony10256", "Wintergreen109", "Addiction.slime", "tony2590" y "anniefanclubo75". Corado fue arrestado el viernes por 12 cargos de felonía, incluida la pornografía infantil y la solicitud de un menor de 15 años. La policía está preocupada porque puede haber víctimas que aún no se han presentado. Cualquier persona con información debe comunicarse con el agente especial de la policía del estado de Virginia, Bullock, al 571-581-4420 o michael.bullock@vsp.virginia.gov.



Schuyler Stuart Corado Corado.

FOTO: CORTESÍA.

Culpable de Intento de Asesinato

Un custodio de prisiones en Maryland se declaró culpable de intento de asesinato en un brutal ataque a su esposa. La oficina del fiscal del estado describió el crimen el lunes al anunciar la declaración del abogado de 46 años Armando Quispe Rodríguez. Los fiscales dicen que Keyia Rodríguez estaba dormida cuando su esposo comenzó a golpearla y apuñalarla, e intentó escapar, pero él la esposó a una barandilla en el sótano y le ató los tobillos. Luego él siguió apuñalandola, un total de 23 veces, y le puso una bolsa en la cabeza y un cinturón alrededor del cuello en un intento de asfixiarla. Sin embargo, no murió, y Armando Rodríguez finalmente llamó al 911 a su casa en Bryans Road, calificándolo de "situación doméstica". Se enfrenta a cadena perpetua en la sentencia en agosto.

Muerta en incendio en DC

Una mujer fue encontrada muerta en una estación de servicio en el Distrito de Columbia, cerca de una estación de combustible que se incendió, según los bomberos y el equipo de rescate de DC. Los bomberos recibieron la llamada alrededor de las 5:30 a.m. Cuando los socorristas llegaron a la estación de servicio Mobil en 21st Street y Benning Road Northeast, encontraron a una mujer con heridas fatales cerca de la bomba. Ella no fue llevada al hospital. Los bomberos extinguieron rápidamente el fuego, que solo afectó a una dispensadora. La causa está bajo investigación. Un representante de Mobil que estaba en la escena declinó hacer comentarios. Una respuesta importante de las autoridades policiales cerró Benning Road desde Oklahoma Avenue hasta 17th Street, pero la carretera ha vuelto a abrir.

Asesinan a trabajador en Washington, DC

Un hombre recibió un disparo mortal después de una disputa con otro hombre mientras trabajaba con una cuadrilla de carreteras en el sureste del Distrito de Columbia el miércoles. Sucedió poco después de las 4:30 p.m., según el jefe de policía de la ciudad, Peter Newsham. La policía respondió a la cuadrada 5100 de Southern Avenue por informes de un tiroteo. Cuando llegaron, encontraron a un hombre que sufría una herida de bala. La víctima era un trabajador contratado con el equipo de la carretera. Fue llevado a un hospital donde murió. El sospechoso fue visto huyendo a Maryland a pie. El sospechoso es descrito como un hombre delgado y de raza negra que mide unos 5 pies 8 pulgadas. Llevaba pantalones jean azules, una camisa negra y un chaleco rojo, dijo la policía. La policía del condado de Prince George's está ayudando a la policía de D.C. con la investigación.

Otras tres personas resultan con heridas de bala

Tiroteo en Germantown deja un joven muerto

Policía aún no da con la captura del o los sospechosos del crimen.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un estudiante universitario del condado de Montgomery encontró la muerte la noche del martes, cuando alguien interrumpió con balas un encuentro entre vecinos que había en los estacionamientos de una comunidad de townhouses en Germantown, generando confusión y pánico entre las víctimas y los testigos.

Tray Dawkins, de 18 años, se llevó la peor parte en el tiroteo que dejó a otras tres personas heridas. Después de ser impactado por los proyectiles, como pudo se fue camino al hospital antes de que la policía respondiera al incidente, donde posteriormente fue declarado muerto.

Hasta el cierre de esta nota la policía no tenía pistas de quién estuvo detrás del atentado contra el grupo a eso de las 9:15 de la noche en Curry Powder Lane. Testigos indicaron que al menos escucharon ocho detonaciones en el vecindario compuesto por unas 40 casas.

Aunque aún investigan los motivos, las autoridades



Después del tiroteo, Tray Dawkins se trasladó por su cuenta al hospital en donde posteriormente sería declarado muerto por las heridas que recibió. Los vecinos dijeron haber escuchado ocho detonaciones.

FOTO: CORTESÍA

consideran que se trató de un tiroteo con un objetivo claro y no un evento aleatorio.

La muerte de Tray Dawkins golpeó duro tanto a los familiares como a los vecinos, pues lo recuerdan como un muchacho de casa, quien estudiaba en el colegio comunitario y trabajaba al mismo tiempo.

"Era un gran hijo, hermano, tío y así sucesivamente. "No era un niño de la calle, se

crió en la iglesia y tenía objetivos que estableció y logró", dijo la página web de recaudación de fondos GoFundMe en la que piden la colaboración para cubrir los gastos funerales.

Hasta el jueves llevaban casi 5 mil dólares, de 12 mil dólares que establecieron como la meta.

Dawkins se graduó el año pasado de la Northwestern High School, donde era una

estrella en el equipo de fútbol americano y también brilló como parte del equipo de atletismo.

La policía espera que los vecinos o testigos puedan colaborar para identificar a los responsables del crimen por el que están ofreciendo una recompensa de hasta 10 mil dólares para quien pueda brindar información que permita la captura de los involucrados.

Se trata del cuarto robo similar desde mediados de marzo

Intentan robar cajero en Prince George's, Maryland

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La parte frontal de una tienda de conveniencia en el condado de Prince George's quedó hecha trizas la madrugada del pasado miércoles, cuando el conductor de una camioneta pick-up arremetió de reversa contra la estructura con la intención de robar el cajero automático.

Los ladrones no fueron exitosos en su objetivo, pero pusieron en alerta a las autoridades, quienes sospechan que están detrás de un criminal en serie, ya que antes del miércoles se habían registrado eventos similares alrededor del condado.

Su más reciente golpe se llevó a cabo cuando la mayoría de la gente duerme. Eran las 3:30 de la madrugada cuando



El miércoles por la madrugada los malhechores condujeron a través de parte de la fachada del 7 Eleven ubicado en la cuadrada 2300 de la Varnum Street, en Mt. Ranier, Maryland. FOTO: CORTESÍA.

llegaron al 7 Eleven de la 2300 de la Varnum Street, en Mt. Ranier, y embistieron la tienda con el vehículo.

"Tres sospechosos, al menos, creemos que conducen una camioneta pickup a

la ubicación, manejan a través del negocio e intentan tomar el cajero automático. O tienen éxito o no. En este caso, no tuvieron éxito", dijo Ameera Abdullah, oficial de la policía de Prince George's.

De los cuatro cajeros que hasta la fecha han sido atacados, los ladrones han logrado llevarse dos, posiblemente haciendo intentos similares en el condado vecino de Montgomery, también en Maryland.

Las tiendas de conveniencia del condado de Prince George se vieron afectadas el 13 de marzo, 3 de abril, 10 de abril y 17 de abril.

De acuerdo con las cámaras de vigilancia, los sospechosos involucrados en esta actividad procuran cubrirse la cara para evitar ser identificados y hasta ahora han tenido suerte, aunque las autoridades ubicaron una camioneta pick-up utilizada en uno de los robos anteriores. Ninguna persona ha resultado herida.

Los uniformados indicaron que doblegarán los esfuerzos para mantener a las tiendas seguras.



UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS



Se provee a Los Miembros de Local No. 5 un paquete de beneficios, pagado por sus empleadores.

COBERTURA MEDICA FAMILIAR COMPLETA

Médico
Recetas
Dental
Visión

Beneficio Mortuario
Beneficio de Sepelio

2 PLANES DE RETIRO

Plan de Pensión
Plan de Ahorro para el Retiro

CAPACITACIÓN PARA LOS MIEMBROS PROPORCIONADO SIN COSTO ALGUNO

Licencias de Plomería
e Instaladores de Gas

Certificación de Contraflujo (Backflow)
Educación Continua de Virginia
Certificación de Gas Médico
Certificación de Soldadura y Soldadura Fuerte

OSHA 10 & OSHA 30

Capacitación de Espacio Confinado

GANAS LAS TASAS DE SALARIOS PREVALECIENTES ¡TODOS LOS DIAS Y EN TODOS LOS TRABAJOS!

Plomero Calificado con Licencia
Paquete total \$61.33

Aprendiz de Plomería
Primer año \$26.60
Quinto año \$47.09

Plomero (especulativo) sin Licencia
Paquete total \$27.13 hasta \$42.49

Aumento de Salario Anual

RESIDENTES DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Sólo para plomeros con experiencia
Esta es tu oportunidad
ánimate y aplica
Comunícate con nosotros, llámanos
de Lunes a Viernes de 9.00am a 5.00 pm
a Mario al 301 606 7666
a Tony al 301 256 6677
Solo en horario de oficina

Para Más Información, Por Favor Contactar:
UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS
O puede llamar a Mario Reyes al (301) 606 7666

Aplicaciones para plomeros y ayudantes son recibidas en la Unión Local:
lunes- viernes 9:00 a.m. - 3:00 p.m.
Horario de oficina: lunes- jueves 8:00 a.m. - 4:30 p.m.
Viernes, 8:00 a.m. - 4:00 p.m.
Teléfono: (301) 899 7861
www.local5plumbers.org

Solicitudes Para Oportunidades de Aprendizaje
www.local5plumbers.org

UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS
CENTRO DE CAPACITACION
5000 Forbes Boulevard
Lanham, MD 20706
Teléfono: (301) 552 3505

CLASES DE INGLES GRATIS
COMO SEGUNDA LENGUA
PARA MIEMBROS Y FAMILIA INMEDIATA

Dantesco incendio afecta la histórica catedral en Semana Santa

Notre Dame logra sobrevivir

Tesoros culturales y religiosos se salvan del fuego, entre ellos la corona de espinas que llevó Jesús en su calvario.

THOMAS ADAMSON
PARÍS, FRANCIA / AP

Un infierno que se extendió por la Catedral de Notre Dame durante más de 12 horas destruyó su aguja y parte de su techo, pero dejó a salvo sus campanarios medievales gemelos, y los esfuerzos frenéticos de rescate evitaron daños graves a los “tesoros más preciados” del monumento, como la Corona de Espinas que según la tradición portó Jesús durante su calvario, informaron las autoridades.

También sobrevivió el famoso órgano de la catedral católica del siglo XVIII, que cuenta con más de 8.000 tubos, después de que se pusiera en marcha rápidamente un plan para salvaguardar las obras maestras y las reliquias tras el inicio del fuego el lunes 15.

También se salvaron las estatuas que se retiraron del techo hace apenas unos días para su restauración.

Las autoridades consideran el incendio como un accidente, posiblemente como resultado del trabajo de restauración del tesoro arquitectónico global que sobrevivió a casi 900 años de tumultuosa historia francesa, pero que fue devastado en el incendio del segundo día de la Semana Santa.

Lo que quedó en pie fue una estructura ennegrecida del monumento inmortalizado por Víctor Hugo en su novela de 1831 “Nuestra Señora de París”.

El fiscal de París, Remy Heitz, declaró que la inves-



Las llamas y el humo avanzan en la afamada catedral de Notre Dame, en París, el lunes 15. Al fondo, a la derecha, se observa la Torre Eiffel. El incendio fue sofocado después de 12 horas de denodado trabajo de los bomberos y destruyó la aguja y parte del techo, pero afortunadamente se salvó el resto de la histórica construcción y varias reliquias.

FOTO: THIERRY MALLET / AP

SU CONSTRUCCIÓN DURÓ 200 AÑOS

■ **NOMBRE:** Notre Dame de París, que significa Nuestra Señora de París.

■ **CONSTRUCCIÓN:** El edificio se yergue en la Île de la Cité, una pequeña isla en el río Sena, en París. Se comenzó a construir en 1163, y sus dos enormes torres fueron concluidas alrededor de 1245, pero la catedral no fue terminada sino hasta principios del siglo XIV. Su aguja central fue añadida en el siglo XIX.

■ **REVOLUCIÓN FRANCESA:** Tras la Revolución Francesa, la catedral fue declarada “Templo de la razón” como parte de un movimiento anticlerical. Todas las campanas originales fueron destruidas, salvo una, de nombre Emmanuel y 13 toneladas de peso.

■ **RESTAURACIÓN:** En 2013 la catedral celebró sus 850 años con una restauración del órgano. Cada uno de los casi 8.000 tubos, algunos de los cuales se remontan al siglo XVIII, fue limpiado individualmente. Nueve campanas gigantesas reemplazaron a las del siglo XIX.

■ **VISITANTES:** Aproximadamente 30.000 personas diarias visitan la catedral.

■ **TURISMO:** Gracias a sus monumentos, Francia es uno de los destinos más populares del mundo, donde el turismo aporta unos 200.000 millones de euros al erario público anual.

“ES EL EPICENTRO DE NUESTRAS VIDAS”

■ Los monumentos son el corazón de Francia. El incendio en la catedral de Notre Dame ha herido al alma nacional. No se trata solamente de la belleza de los monumentos, como la Torre Eiffel en París, el Palacio de Versalles o el Mont Saint-Michel. Es también el hecho de que representan al país.

■ “Es el epicentro de nuestras vidas”, corroboró el presidente de la nación, Emmanuel Macron, en referencia a la catedral que data del siglo XII.

■ El historiador Camille Pascal afirmó: “Es lo que somos”.

■ Y cuando uno de esos monumentos arde, el país llora, literalmente en muchos casos, incluso antes de que salga a la luz la gravedad de los daños.

■ “El incendio de la Catedral de Notre Dame nuevamente nos recuerda que nos une algo mucho más importante y mucho más fuerte que los tratados”, declaró el martes el presidente del Consejo Europeo, Donald Tusk.

secreta” después del incendio.

La corona es considerada la reliquia más sagrada de Notre Dame. Fue traída a París por el rey Luis IX en el siglo XIII y se asegura que fue colocada en la cabeza de Jesús durante la crucifixión.

También se salvó la túnica de San Luis, una prenda larga, similar a una camisa del siglo XIII, dijo el ministro de Cultura, Franck Riester.

Aunque la mayor parte de los reyes de Francia fueron coronados en otras partes, Napoleón Bonaparte se aseguró de ser coronado en la catedral de Notre Dame en 1804 y también se casó en ella en 1810.

El ministro Franck Riester anunció a reporteros frente a la iglesia que varias obras de arte fueron trasladadas el martes y miércoles desde un almacén en la alcaldía al Museo de Louvre.

Allí se deshumidificarán, protegerán y restaurarán.

LLORAN EXPERTOS DE ARTE

Este monumento de piedra grande y corpulento ha estado allí desde 1163. Ha salido airoso de tantas pruebas. No se trata de una reliquia, ni de una pieza de cristal... es el alma misma de París, pero no es sólo para el pueblo francés. Para toda la humanidad, es uno de los grandes monumentos a lo mejor de la civilización”.

BARBARA DRAKE BOEHM

curadora del departamento de claustros medievales del Museo Metropolitano de Arte en Nueva York (Met)

Todo se mezcla tan armoniosamente. Hay muchos detalles que le recuerdan a uno encajes intrincados, aunque es un edificio de piedra fría y dura”.

NANCY WU

experta en arquitectura medieval y educadora en los claustros del Met,



Los escombros causados por el siniestro son vistos en el interior de la catedral de Notre Dame. Al centro se observa la célebre escultura La Pietá, que salvó milagrosamente, al igual que otros tesoros religiosos.

FOTO: PETIT TESSON / AP

tigación será “larga y compleja”.

Dijo que unos 50 investigadores participan en la averiguación y que interrogan a empleados de cinco empresas contratadas para realizar renovaciones al techo de la catedral, donde al parecer comenzaron las llamas.

Heitz relató que la primera alarma sonó a las 6:20 p.m. del lunes, pero que no se detectó fuego alguno.

La segunda alarma fue a las 6:43 p.m. y que a partir de ahí se descubrieron las llamas en el techo de la catedral.

“Notre Dame sobrevivió

la historia revolucionaria de Francia y ahora esto ocurrió durante labores de reconstrucción”, comentó el exministro de Cultura Jack Lang.

El ministro del Interior de Francia, Christophe Castaner, aseguró que aún hay riesgos para la estructura de la catedral, que “está bajo vigilancia permanente porque aún podría tambalearse”.

El vicealcalde de París, Emmanuel Gregoire, expresó “el enorme alivio” de las autoridades ante el buen estado de varias de las reliquias, como la Corona de Cristo, que fueron trasladadas a “una ubicación

EL MUNDO ACUDE PARA LA RECONSTRUCCIÓN

■ En pocas horas, feligreses corrientes y magnates de altos vuelos procedentes de todo el mundo han prometido en total casi 1.000 millones de dólares para restaurarlo.

■ El envío presidencial de herencia cultural, Stéphane Bern, dijo el miércoles que por ahora se habían reunido 880 millones de euros (995 millones de dólares).

■ Entre los donantes están Apple y magnates propietarios de firmas como L’Oreal, Chanel y Dior, así como católicos y otras personas de Francia y otros países.

■ Dentro de los esfuerzos de reconstrucción, el primer ministro francés anunció una competición internacional de arquitectura para rehacer la aguja de la catedral.



La Corona de Espinas es considerada la reliquia más sagrada de Notre Dame y se asegura que le pusieron a Jesús en la cabeza durante su crucifixión.

FOTO: ARCHIVO AP

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC

Celular: **301-922-8629**
Oficina: **301-388-2600**

Marta Granados, GRI
Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

Silvia Caceres-Díaz
Insurance Agency

Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:

- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas, Motociclistas.

Seguros | **Member Travelers Group**

Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros

Telf. (301) 593-8683

10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners



El sencillo forma parte del nuevo disco "Madame X" de la cantante. La relación entre la reina del pop y el reguetonero surgió después de la entrega de los premios MTV, en agosto del año pasado. FOTO: CORTESÍA.

Madonna lanzó su canción con Maluma titulada 'Medellín'

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Madonna ha ofrecido en las últimas horas un primer vistazo a "Madame X", canción que titulará su primer álbum en cuatro años, el cual incluirá un tema junto a Maluma titulado "Medellín" que se presentó el miércoles.

"Lo que más duele es que no estaba perdida", se oye

cantar fugazmente a la diva en un vídeo colgado en sus redes sociales y que ha sido dirigido por el portugués Nuno Xico, quien en los últimos meses ha trabajado con la intérprete en los "spots" de su marca de cuidado de la piel. En este avance, en el que solo se escuchan unos segundos del nuevo tema, Madonna cuenta porque decidió llamar a su disco "Madame X" y reflexiona sobre la identidad de este personaje, una espía que

viaja por el mundo "luchando por la libertad y trayendo luz a lugares oscuros".

Solo unas horas después de esta publicación, Madonna dio más información sobre su nuevo material a través de una fotografía titulada "Medellín", en la que se ve acompañada de Maluma

"Esto parece increíble, aún no lo puedo creer, pero sí es una realidad!! El 17 de abril lanzamos nuestra canción #Medellín", confirmó

también el colombiano en sus redes. El nuevo álbum de Madonna, producido durante su residencia en Portugal, será el decimocuarto disco de estudio de su carrera y llegará cuatro años después de la publicación de "Rebel Heart".

Está previsto que, como presentación mundial, la artista intervenga el próximo 18 de mayo en la gran final del Festival de Eurovisión, que tendrá lugar en Tel Aviv (Israel).

CELEBRACIÓN DE TANGO Y FOLKLORE

32 Festival Argentino 2019



El Festival de Argentina de 2019 es una oportunidad para que el público experimente la cultura tradicional argentina. FOTO: CORTESÍA.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La 32 Edición del Festival Argentino 2019 celebra el Día Nacional Argentino el sábado 11 de mayo con una celebración de un día de la cultura argentina, con músicos célebres de los Estados Unidos y el extranjero.

El cartel principal de este año es "Fabrício Rodríguez", el vocalista más importante de una Banda de Argentina de Música Mundial y 50 artistas en el programa Artists site.

Las performances incluyen "Aldo Tabora Group & Agustina Arias," Grupo Fino de Tango y ganadores de muchos reconocimientos. Además, participan "Emboyere" - Juglares Mix; "La Savia" y "40 Grados" - banda joven de Argentina. La Exhibición de vendedo-

res incluirá artesanos que practican artesanías tradicionales y caminos populares, desde joyeros hasta tejedores.

Se celebra el sábado 11 de mayo a partir de las 4:00 pm en el Auditorio Kenmore Middle School, 200 South Carlin Springs Road, Arlington, Virginia. Ahorre para los boletos online \$ 20 (no reembolsos).

El mes de mayo es el Mes Nacional de la Parrillada, y en el festival se puede degustar el auténtico asado argentino (carne de res, pollo, chorizo y morcilla) a la parrilla en una auténtica parrilla del restaurante Pampa's Fox.

Así que no tienes la excusa para deleitarte con todas las delicias argentinas y exposiciones que presentan lo mejor! Mayor detalle visita www.festivalargentino-usa.org o contacta a Daniel Manzoni, acelia123@yahoo.com

La Peña del "ajo"

presenta en exclusiva!

Tremenda Jarana de Callejón!

IRAIDA VALDIVIA

**VIERNES
17 DE
MAYO**

9:30 PM A 2:00 AM

VICTOR ALCALDE

ZAMBO BARBIERI

MARCO MUSICAL DE LUJO

No te la pierdas ...!
Reserva con tiempo!

EL AGUILA RESTAURANT
7926 GEORGIA AVE,
SILVER SPRING, MD 20910

MIGUEL POGGI

JULIO LÓPEZ

MIGUEL CHACALTANA

RICARDO SECLÉN

Maestro de ceremonias
ALFONSO REYES
"La voz elegante del Perú".

LOS DJ'S DE MODA

COMPRA DE ENTRADAS VIP
301-710-7237 • 240-388-3284

ENTRADA GENERAL

FARANDULEANDO

CON **Nelly Carrión**



Que tal mis queridos amigos: estamos en plena primavera y DC continúa siendo una belleza por el florecimiento de los cerezos, todavía es tiempo de que los visitantes y residentes disfruten de la belleza de la naturaleza.

El viernes 17 de mayo, llega La Peña del "Ajo" con la famosa artista Iraidia Valdivia con su show a Victor Alcalde y el Zambo Barbieri quienes harán ¡Tremenda Jarana de Callejón!, con un marco musical de primera les acompañan los guitarristas Miguel Poggi, Miguelito Chacaltana y en el bajo Ricardo Seclén. La cita es en El Águila Restaurant, localizado en 7926 Georgia Avenue, Silver Spring, MD.

¡Reserva con tiempo! Al (301) 710-7237, (240) 388-3284.

El martes 23 de abril en el The Barns del Wolf Trap en Vienna, Virginia, llega una de las cantantes cubanas más populares de todos los tiempos y voz de la Orquesta Buena Vista Social Club Omara Portuondo. Si es uno de sus fans, todavía es tiempo de comprar las entradas para este espectacular show visite wolftrap.org para más detalles.

El sábado 4 de mayo de 9:00 a.m. a 4:00 p.m. participe del tradicional Passport DC. Más de 50 embajadas abrirán sus puertas a los visitantes y residentes quienes disfrutaran de la comida, el arte, la danza, la moda y la música de diferentes países. Un evento abierto al público y no se requieren entradas.

En el fin de semana del 11 y 12 de mayo los visitantes disfrutaran de las exhibiciones y presentaciones del show aéreo en la Base Andrew. El estacionamiento y la entrada es gratuito, llegue al parqueo del FedEx Field, ahí se proporcionará transporte hasta la base aérea.

El viernes 26 de abril, de 6:30 a 9:00 pm Peña Cultural de los viernes en el Consulado de El Salvador, Silver Spring, MD. Alianza Latina nos presenta una Noche Argentina con poesía, tangos y empanadas.

La Galería Nacional de Arte presenta la serie de películas cubanas hasta el 27 de abril. Esta antología de interpretaciones cinematográficas nuevas y antiguas incluye una variedad convincente de ideas, enfoques, estilos y entendimientos relacionados con la gran masa caribeña en la costa sur de los Estados Unidos.

El Teatro de la Luna ha lanzado su campaña "Mejor amigo". Será una oportunidad de donar y hacer que su donación se duplique, gracias a que la Fundación Cafritz duplicará la cantidad dólar por dólar. Ayude a que \$5.00 se conviertan en \$10.00 mientras usted apoya su labor al mejor estilo latinoamericano.

Y el sábado 25 de mayo de 5:00 p.m. a 10:00 p.m. se realiza el Festival Internacional de la Canción Hispana donde una serie de artistas latinoamericanos se estarán presentando en el Teatro Kenmore de Arlington. Una donación de \$20.00.

El domingo 16 de junio la Embajada de la India, Washington, DC, en asociación con amigos del yoga, se reunirán para celebrar el quinto año del día internacional del yoga. Evento gratuito!

Únase a nosotros para participar en el taller, charlas, yoga, meditación y mucho más.

La pastillita para la moral de la semana: Ser amable con quien no te agrada no significa que eres hipócrita, sino que tienes la suficiente madurez para tolerar su personalidad.

LA SALUD SEA UNA PRIORIDAD

MOLA celebra el Día Mundial de la Actividad Física

Se contó con la participación de varias organizaciones del Distrito que dieron asistencia y asesoría de salud.

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La Oficina de la Alcaldesa Muriel Bowser para Asuntos Latinos (MOLA) celebró el Día Mundial de la Actividad Física en el 2019 con una Feria de Salud y 5K Caminata. Este evento promovió la visión de la Alcaldesa Muriel Bowser de brindar oportunidades de salud y bienestar a los residentes de las ocho zonas y educación sobre cómo mantenerse sanos y activos.

Además de la 5K Caminata, los participantes recibieron entrenamiento en primeros auxilios y diversos consejos prácticos para lograr estilos de vida más saludables.

"El evento salió muy bien", afirmaron los organizadores. Además agrego que "tuvo muy buena acogida alrededor de 100 personas nos acompañaron, se aplaudió la participación de los adultos mayores de Vida Center y todos los que fueron se la pasaron muy bien".

El evento contó con tres ganadores en primer lugar Jonathan, un joven estudiante de la Towson Elementary



Jackie Reyes - Yañez Directora de la Oficina para Asuntos Latinos (MOLA) acompaña a los ganadores del Día Mundial de la Actividad Física en DC.

FOTOS: CORTESÍA.



Los participantes asistieron a la feria de salud y la caminata.

School y (segundo y tercer lugar) Ana Gomez, de Andromeda Transcultural Health y otro participante de Andromeda T. H.

"En la feria de salud se contó con la participación de nuestros parnersts Mary's Center, Andromeda Transcultural Health, Serve DC quienes hicieron un excelente trabajo", afirmó Jackie Reyes - Yañez Directora de la Oficina para Asuntos Latinos (MOLA).

Quien también aseguró que este evento será parte de la programación de MOLA para el próximo año.

La Alcaldesa y la Directora agradecen a todos los participantes y en especial a las organizaciones de Mary's Center, Andromeda Transcultural Health, Serve DC, Vida Center por su compañía y participación.

La Directora Reyes enfatizó: "Este evento surgió de la idea, de reunir a los latinos a que estemos activos y en movimientos, por eso agradezco a la Alcaldesa Muriel Bowser que siempre esta promueve la actividad física, el amor por nuestro cuerpo y a mantenernos en forma", finalizó.

Llegan los Hermanos Flores a Maryland

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Los Hermanos Flores una de las orquestas salvadoreñas que se ha ganado el corazón de miles de compatriotas que viven en el exterior del país, llega en concierto para celebrar el día de la madres, el sábado 11 de mayo a partir de las 9:00 p.m. en Cococabana Bar & Grill ubicado en la 2031 University Boulevard East Chillum, Maryland.

Los Hermanos Flores (alias Orquesta de los Hermanos Flores) es el grupo musical más prestigioso de la historia

musical de El Salvador. Han sido reconocidos por generaciones por sus grabaciones y premios más vendidos, y tienen una base de fans que continúa creciendo. Su popularidad los ha llevado más allá de las fronteras de su país de origen a escenarios de América Central, el Caribe, Estados Unidos, Canadá, Europa y Australia.

El grupo, cuyo sonido original combinaba la cumbia con el jazz, fue fundado en 1962 en la ciudad de San Vicente por Don Andrés Rodríguez, padre de los diez hermanos Flores. Entre sus éxitos más importantes se



encuentran la gran cantidad de "La Bala" (una melodía que reinaba en las listas de éxitos de Centroamérica y México), y las icónicas cumbias "Enferma" y "La Secretaria", que han demostrado ser influyen-

tes entre los músicos de todo el mundo. Compre sus entradas en Tickeri.com, la admisión general es de \$20.00, pero si desea reservar en zona VIP es de \$70.00. Para detalles del evento llame al (301) 431-1882.

New Woodbridge FRANK J. PRINCIPI Woodbridge Magisterial District Supervisor www.NewWoodbridge.org

PRESENTAN PRINCE WILLIAM Youth Fest 2019 FERIA INFORMATIVA PARA JÓVENES Y LA FAMILIA

VEN Y ACOMPAÑANOS EN ESTE FERIA TENDREMOS INFORMACIÓN DE LAS UNIVERSIDADES DEL AREA Y COMO APLICAR PARA BECÁS UNIVERSITARIAS, CONTAREMOS CON LA POLICIA Y BOMBEROS DE PW, EL ALCALDE DE WOODBRIDGE FRANK J. PRINCIPI, PSICOLOGOS, ORIENTADORES VOCACIONALES, DEPORTISTAS RENOMBRADOS, LUJUNA Y MUCHAS SORPRESAS MÁS...

SÁBADO MAYO 18 DE 10:00AM A 2:00PM

R DEAN KILBY ELEMENTARY SCHOOL 1800 Horner Rd, Woodbridge, VA 22191

TOD'S SUPER MARKET, State Farm, AMERICANA grocery, POWER TAX, JOEL HOMES, infoCenter REALTY, DOÑA TERE, VELLUM MORTGAGE, CARLOS LARRAZABAL, UNITED, Robiofina, JOSE MARCIAL FUENTES VILLATORO, MMI, LEAD, fogoncito RESTAURANT

Festival En Familia DOMINGO 19 mayo

PRESENTA Al Grupo musical mas esperado en el DMV Creadores de la Cumbia Psicodelica

Los Mirlos DE JORGE RODRIGUEZ GRANDEZ

A SPECIAL PERFORMANCE FOR CHILDREN

FREE FACE PAINTING, Paula Maria Voz y encanto Ganadora de Sábado Gigante, PAVASO 2:00PM CHUPETUN

PRE-VENTA \$30 tickeri.com INFO 703-496-0978

DIVA LOUNGE 6763 WILSON BLVD. FALLS CHURCH VA 22044 NIÑOS MENORES DE 12 AÑOS ENTRAN GRATIS // FREE PARKING // DRESS TO IMPRESS

Rossy's Place, Washington Hispanic, Revash Restaurant & Catering, RenovaSmiles 7036705414

Tuvo funciones en la embajada argentina y en la escuela Albert Einstein, en MD

'Christiane. Un bio-musical científico' se presenta en Washington DC

Actriz argentina reconoce labor de su abuela en el campo investigativo.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Christiane Dosne Pasqualini fue una pionera en todos los sentidos. En los años 40 del siglo pasado, donde el machismo era el pan de cada día, la entonces joven Pasqualini se hizo un camino en el área de la ciencia y la medicina Argentina y del mundo. Décadas después, una de sus nietas se ha dado la tarea de reconocer estos logros en un homenaje apreciado ahora por miles en el continente.

"Christiane, Un bio-musical científico" es un homenaje en vida a Dosne Pasqualini, interpretado por su nieta, Belén, quien cuenta las vivencias de Christiane desde su nacimiento en Francia hasta su establecimiento en Argentina al convertirse en héroe de todas las mujeres en el campo científico.

"En esta obra cuento su pasión por la ciencia con mi pasión por la música, por eso la obra tiene música y básicamente combino ciencia tea-

tro y música", dijo Pasqualini, quien estrenó la pieza artística en el año 2017 y desde entonces se ha presentado en 108 ocasiones en Argentina y varios países.

Christiane Dosne Pasqualini se hizo un nombre por su propia cuenta cuando se mudó de Canadá a Argentina cuando tenía 22 años para trabajar junto a Bernardo Houssay - quien después ganaría el Premio Nobel - en la búsqueda de las causas de la leucemia.

En ella se destaca la voluntad de Dosne Pasqualini de sobresalir en un país y una época en la que no se acostumbraba a ver a una mujer llevar a cabo una jornada de trabajo de ocho horas, ni menos cuando ese trabajo envolvía una tarea tan importante como la que desempeñó la mujer, reconocida desde 1991 como la primera mujer académica de Argentina por la Academia Nacional de Medicina de los Buenos Aires.

"Después de la primera función me di cuenta, de que esta historia no era personal, sino universal, en el que un montón de mujeres en el si-



Con el talento que posee, Belén Pasqualini pensó que era necesario resaltar la labor científica que su abuela realizó durante los años 40 y que la posicionó como una pionera en Argentina.

FOTO: JOHNNY YATACO/WH

glo 20 lucharon por tener un lugar en ámbitos profesionales meramente masculinos", señaló Belén.

La artista con 11 años de experiencia en la actuación consideró extremadamente importante que su abuela Christiane estuviese viva con el homenaje en vida que le había preparado.

Cientos de personas en el área metropolitana de Washington pudieron apreciar la pieza artística de poco más de una hora de duración a principios de abril, cuando Pasqualini se presentó en el auditorio de la embajada Argentina, y luego hizo lo propio ante una audiencia en la escuela secundaria Albert Einstein, en

el condado de Montgomery.

El musical Christiane Argentina ganó tres Premios Hugo 2017 en Argentina: Mejor libro de musical, Mejores letras de musical argentino y Mejor espectáculo musical para un solo intérprete, está nominado al premio A.C.E. en el rubro "Actuación femenina en musical, music-hall y/o

café-concert" y al Premio María Guerrero como "Mejor autor argentino".

El bio-musical es la primera obra que Belén Pasqualini crea, y después de su actuación en la escuela Einstein, señaló que seguirá en busca de más retos artísticos que fusionen categorías y culturas de todo el mundo.

Marc Anthony el primer latino homenajead por antiguo club de Harvard

AGENCIAS

Marc Anthony se convirtió en el primer latino en ser reconocido con el premio Order of the Golden Sphinx, el mayor honor que concede el Hasty Pudding Institute of 1770, una sociedad de la Universidad de Harvard que además le recibió como miembro honorario durante su gala anual en Nueva York.

La estrella de la música la-

tina, que fue recibido con gran entusiasmo por un público que puso de pie no cesaba de aplaudir al cantante y compositor, a quien el antiguo club rindió tributo por "sus contribuciones extraordinarias a las artes escénicas".

"Nací y crecí en las calles del Barrio latino de Harlem", fueron las primeras palabras que con orgullo dijo Marc Anthony, que estuvo acompañado por su hermana Yolanda y sus hijos Ryan y Alex Muñoz.

Marc Anthony aseguró además en su mensaje que el arte "es algo en el que nos podemos esconder, interpretar personajes y siempre podemos ser alguien más. Puedes cantar una canción y cada canción es un personaje diferente".

Además agregó: "Soy verdaderamente bendecido por tener la música en mi vida" la que aseguró ha sido su zona de confort desde niño y señaló además que con la música "aprendí a contar

historias y luchar por lo que creo y tener el coraje de enfrentarme al mundo".

"Mi mamá hubiese estado orgullosa de hasta conocer a alguien que fuera a Harvard", indicó.

Al hablar de su carrera, aseguró que ha tomado "las decisiones precisas en los momentos precisos".

"Uno no puede tomar decisiones ni por el dinero ni por la fama. Uno tiene que entender completamente lo que uno representa.



Marc Anthony fue condecorado con la Esfinge Dorada del Hasty Pudding Institute of 1770.

FOTO: AP.

Reserva el día
2 de junio 2019

DOMINGO 2 DE JUNIO, 2019
UNIVERSITY OF THE DISTRICT OF COLUMBIA (UDC)

INFO@TASTEOFPERUDC.COM



THE SEVENTH ANNUAL



taste of peru

WASHINGTON DC
una mistura de sabor!

TASTE OF PERU DC

WWW.TASTEOFPERUDC.COM

Descubra los secretos de la gastronomía peruana
Demostraciones de cocina en vivo
y participación de restaurantes peruanos locales.

UNIVERSIDAD DEL DISTRITO DE COLUMBIA (DC) DENNARD PLAZA • 4200 CONNECTICUT AVE NW, Washington, DC 20008

PRESENTERS

THE SEVENTH ANNUAL

taste of peru

WASHINGTON DC

una mistura de sabor!

Washington
Hispanic



UNIVERSITY OF THE DISTRICT OF COLUMBIA

WASHINGTON DC

una mistura de sabor!

SUPPORTERS



PERÚ

Embassy of Peru
in the United States
of America



Consulate General
of Peru in Washington, DC

Washington DC

una mistura de sabor!

una mistura de sabor!



HASTY PUDDING
INSTITUTE OF 1770

WASHINGTON DC

una mistura de sabor!

Compre sus boletos ahora!

Eventbrite

www.tasteofperudc.com/tickets

Fotos:
Álvaro Ortiz

Veá más fotos en www.washingtonhispanic.com

gente & eventos

Mujeres de HACE Empowerment celebra conferencia

El cuerpo directivo Alumni de Hispanic Alliance for Career Enhancement (HACE) celebró su conferencia del Programa para el Desarrollo de Liderazgo de Mujeres. La invitada especial fue Elizabeth Guzman, Virginia General Assembly, Delegate; y la asistencia de Mariana Díaz, Cónsul Adjunta de México; Blanca Gabriela Gaviño Arvizu, de la Embajada de México; y Lissette Salvarte, Cónsul General de Perú. El evento se realizó el 21 de marzo en las oficinas de AT&T Forum.



Las primeras panelistas, coordinadas por Nuria Diallo, HACE Alumna D.C. (izq.); Zuraya Tapia Hadley, de Facebook; Maricela Huerta-Blanco, co-fundadora de "The Twins PR"; y Stefanie Cruz, HACE Alumna.



De izq.: Blanca Gabriela Gaviño Arvizu, Asuntos Hispánicos y Migración de la Embajada de México; Mariana Díaz, Cónsul Adjunta de la Embajada de México; y Rosalía Fajardo, de "Multicultural Family and Educational Center".



Damas asistentes a la celebración: Lissette Nalvarte, Cónsul General de Perú (3ra de der.); Vicky Leyva, (2da de derecha), cantante y presidenta de "Red Internacional de Mujeres Líderes en Acción" (RIMLA); y otros invitados.



Celeste Carrasco, directora de Federal Public Affairs de AT&T. (izq.) y Alma Molina, de "Dewey Square Group".



El segundo grupo de panelistas: De izq.: Raquel Tamez, presidenta de "Hispanic Professional Engineers" (SHPE); Josy Laza Gallagher, moderadora; Sindy M. Benavides, presidenta y directora de LULAC; Lidia Soto-Harmon, presidenta y directora de "Girl Scouts Nation's Capital".



Corina Urdaneta, profesora certificada de Yoga Avanzado, atrajo a todos los participantes.



Zuraya Tapia-Hadley, de "Facebook" (izq.) conversa con Victoria Bodnarova, "Research Consultant".

ESTAMOS BUSCANDO ESTILISTAS

Carolynna BEAUTY SALON

(571) 299-4560 | WWW.CAROLYNNA.COM | Herndon, VA

SONIDO LUCES Y DJS PROFESIONALES PARA TODO TIPO DE EVENTOS: BODAS, QUINCEAÑERAS, FESTIVALES, STAGE, UP-LIGHTING, FOTO Y VIDEO, ANIMACION

LLÁMANOS AHORA: (240) 350-3295

NAVARROS ENTERTAINMENT

DEEJAY | LIGHTS | SOUND

WWW.NAVARROSENT.COM

Live Argentine National Day ★ Celebration of Tango ★ Dances ★ Folklore ★ Pop ★ & Soccer!

Argentine Festival 2019

Enjoy an integral festive fun entertainment for the whole family

PRE MOTHER'S DAY

GRAND PRIZE! Copa Airlines

MC Bilingual Lyric Mainly in Spanish

Tango Imports Argentine Beef

Saturday MAY 11 2019

ARGENTINO USA 32 years

KENMORE AUDITORIUM
200 S. Carlin Springs Rd. Arlington Virginia
www.festivalargentinousa.org

Free parking! Metro Ballston - Bus route 4AB/25B - OPENS 4 pm food & expositors sale SHOW 5:50 pm / \$20 adv. \$30 door / Benefit School
Grand prize: Raffle included with admission / MC bilingual, lyrics in Spanish / Schedule, program and artists are subject to change.

Embassy of Argentina Washington, D.C. | UNIVISION WASHINGTON D.C. | MUNDOLATINO | Pampas Fox | TD Bank | ZOOM | GUSTAS | El Imparcial | LATIN OPINION | El Informador | Washington Hispanic | KESTA HAPPENING DC | Gestión Argentina | Northern Virginia Hispanic Chamber of Commerce | Qué Creative! | arlington arts | DATAEVENTOS | greater.washington | ris | Dieta Cero-Auto | METRO

DEPORTE

Washington
Maryland
Virginia
Hispanic

19 de abril del 2019
www.washingtonhispanic.com



RUSSELL SE QUEDA CON LOS SEAHAWKS

Russell Wilson se queda con los Seahawks de Seattle, como el jugador mejor pagado en la NFL. El quarterback colocó un video en medios sociales el martes por la mañana para anunciar el acuerdo. Se trata de una extensión de contrato por cuatro años que le pagará 140 millones de dólares, según dijo su agente Mark Rodgers. El nuevo acuerdo llega hasta el final de la campaña del 2023

Estrella del golf se coloca su quinto chaleco verde

Acaba sequía; Tiger Woods gana el Masters

A pesar de las dificultades por lesiones y problemas personales que descarrilaron su carrera, Woods vuelve a brillar.

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Héroe caído, deportista prácticamente paralizado, campeón de un mayor otra vez. Tiger Woods completó el domingo su largo y tortuoso camino de regreso a la cima del golf.

El astro de 43 años entregó una tarjeta de 70 golpes, dos debajo del par, y se impuso por un impacto de diferencia para conquistar por quinta vez el Masters de Augusta y conseguir el 15to título de un mayor en su laureada carrera.

Pero Woods no ganaba en las grandes citas desde el Abierto de Estados Unidos de 2008. Y su victoria del domingo sigue a un largo periodo en que el golfista fue afectado por un derrumbe en el nivel de su juego, así como por lesiones



Tiger Woods lleva su chaqueta verde con el trofeo ganador después de la ronda final del torneo de golf Masters el domingo 14 de abril de 2019, en Augusta, Georgia. FOTO: AP.

debilitantes y problemas personales bochornosos.

“Es abrumador, simplemente por todo lo que ha ocurrido”, dijo Woods en la

cabaña Butler, a la que es llevado el monarca de este prestigioso torneo para que haga sus primeras declaraciones a la prensa.

Woods había sugerido que podía seguir compitiendo con los mejores del mundo del golf el año pasado, cuando triunfó en el Tour Championship.

Fue su primera victoria en cualquier torneo desde 2013.

Ahora, está en la elite de nueva cuenta. Se ciñó el saco verde en el Augusta National, donde no se coronaba desde 2005.

En una ronda final que se disputó en grupos de tres y que comenzó desde los dos tees con la esperanza de concluir antes de que se abatiera una tormenta eléctrica sobre la zona, el sol brilló paradójicamente para Woods.

Una vez que aseguró el triunfo, Woods cargó a su hijo Charlie, quien tiene 10 años y por lo tanto nació uno después de que el golfista había conquistado su 14to mayor, durante el U.S. Open disputado en Torrey Pines en 2008. Woods abrazó también a su madre y a su hija de 11 años, Sam.

■ EN TRUINFO 3-2 SOBRE COLORADO RAPIDS



Durante su primer encuentro del año como titular, Durkin venció al portero Tim Howard para abrir su cuenta como jugador en la MLS y del DC United. FOTO: CORTESÍA.

DURKIN ANOTA SU PRIMER GOL EN LA MLS

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Chris Durkin, jugador de la cantera del D.C. United, logró su primera anotación en la Major League Soccer el pasado sábado cuando las águilas doblegaron a domicilio a los Colorado Rapids para seguir con una buena racha que los mantiene como líderes de la Conferencia del Este de la temporada 2019.

La joya de gol del joven de 19 años llegó poco después de que Luciano Acosta igualó el marcador a uno para el equipo de la capital. Apenas tres minutos después del primer gol

de Acosta, el DC del United estaba formando otra posibilidad de ataque. Lucas Rodríguez envió el balón a Durkin, quien envió el balón a la esquina más alejada de la red para su primer gol en la MLS.

El joven centrocampista estaba extasiado y también su entrenador.

“Pensé que Durkin también tuvo una buena actuación sólida”, dijo Olsen después del partido. “Es bueno para él conseguir la meta. Lo que permite por ahora es una mayor profundidad y tipos en los que puedes confiar. También genera un poco de espíritu de equipo y una pequeña competencia que siempre es saludable”.

■ JUGADORES VISTEN EL NÚMERO 42

DODGERS Y MLB HONRAN CENTENARIO DE JACKIE

WASHINGTON
HISPANIC
AP

El comentarista deportivo Vin Scully se unió a la viuda de su amigo Jackie Robinson para honrar al jugador que rompió la barrera del color en el béisbol durante la celebración del centenario del cumpleaños de Robinson.

Scully fue un invitado sorpresa el lunes para las ceremonias previas al juego en el Dodger Stadium.

La viuda de Robinson, Ra-

chel, de 96 años, fue acompañada por la hija de la pareja, Sharon, y su hijo, David, en el terreno de juego. Robinson se convirtió en el primer jugador negro en Grandes Ligas con los Dodgers de Brooklyn el 15 de abril de 1947.

Scully comenzó a narrar los partidos del equipo tres años después, y el ahora retirado comentarista miembro del Salón de la Fama fue amigable fuera del diamante con el hombre que llamó “Jack”.

Robinson, quien murió a los 53 años en 1972, habría cumplido 100 el 31 de enero.

FIXTURES PLUS, INC.

La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN

Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados



No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.

4509 Rhode Island Ave, MD

Para Informes llamar al:

(301) 699-5520

o Gratis al

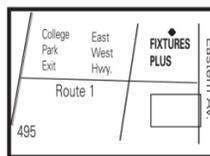
1-800-895-2783

Fax: 301-699-5533

Visítenos en www.fixturesplus.com

Compra, venta e intercambio

Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos



Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

CONSULTA GRATUITA



LAW OFFICE OF
WANI &
ASSOCIATES, P.C

Llame gratis : 1-866-755- WANI

Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN
DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Virginia Office
8229 Boone Blvd.
Suite 210
Vienna, VA. 22182
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

Reciba el
MAXIMO
reembolso en sus
IMPUESTOS

10% en la preparación
de su impuesto
si trae un amigo



202.462.2222

@mioficinaexpress

3443 I4th Street NW #1B (esq. I4th St. y Meridian)
Washington, DC 20010

www.mioficinaexpressdmv.com

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!

Abogados serios que te ofrecen
guía y orientación legal
en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.



Email: FChatain@elliotchatain.com

202 431 0092

LA Mart

Ofertas De Esta Semana: 04/19-04/25/2019

FRI 19 SAT 20 SUN 21 MON 22 TUE 23 WED 24 THU 25

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 840 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275

GRAND OPENING Alexandria, VA 05/02/2019

5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304
 T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

LA MART ALEXANDRIA IS HIRING!

- Areas of Employment: All departments
 (Meat, Seafood, Grocery, Produce, Cashiers and etc.)

FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA

- Pepinillo Americano Am. Cucumber **2/\$1** VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Calabacin Verde Green Squash **\$0.79** lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Pera Bosc Bosc Pear **\$0.79** lb
- Brocoli Crown Broccoli **\$0.99** lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Uva Roja sin Semilla Red Seedless Grape **\$1.49** lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Fresas Strawberries **\$1.49** ea VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Tomate en Racimo Cluster Tomato **\$0.99** lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Jalapenos Jalapeno Pepper **\$0.99** lb
- Manzana Granny Smith Granny Smith Apple **\$0.99** lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer
- Mandarina Mandarine **\$1.49** lb

Ruda
Big Sale

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD *Estamos contratado carnicero con experiencia en la tienda de Springfield*

- NO-TRIMMED Costillas de Res Estilo LA Premium Beef Short Rib (Grill Cut) **\$6.79** lb
- EN BOLSA ENTERA Bistec Ribeye Fresco Fresh Beef Ribeye Steak **\$3.99** lb
- Lomo Fino de Res Beef Top Sirloin **\$3.69** lb
- Muslo de Res sin Hueso Boneless Beef Chuck Top Blade **\$3.99** lb
- Lengua de Res Cow Tongue **\$4.99** lb
- Hombro de Cerdo Entero Fresh Whole Picnic Shoulder **\$1.09** lb
- PAQUETE FAMILIAR Chuletas de Cerdo Assorted Pork Chop **\$1.79** lb
- PAQUETE FAMILIAR Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Whole Pork Butt **\$1.99** lb
- EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Pork Loin **\$1.99** lb
- PAQUETE FAMILIAR Costillas de Cerdo Entera Fresh Whole Pork Spare Rib **\$2.09** lb
- PAQUETE FAMILIAR Pollo Entero Fresco Fresh Whole Chicken **\$1.29** lb
- 10 LB BAG ONLY Piernas/Pierna Entera de Pollo Chicken Drumstick/Quarter Legs **\$0.69** lb
- PAQUETE FAMILIAR Alitas de Pollo Estilo Bufalo Buffalo Party Wing **\$2.69** lb
- PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Fresh Chicken Breast **\$1.79** lb
- Cordero Goat **\$4.69** lb

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

- Bluefish Mediano Medium Bluefish **\$1.99** lb FRESH
- Aleta de Raya Skatewing **\$1.49** lb FRESH
- Bronzini Bronzini **\$4.99** lb FRESH
- Caballa Espanola Spanish Mackerel **\$2.49** lb FRESH
- Pulpa de Cangrejo Crabmeat **\$5.99** ea FRESH
- Camarones Blancos 21/25 White Shrimp 21/25 **\$5.99** lb

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

- Golden Canilla Arroz Precocido 20 lb **\$9.99**
- Ducal Frijoles Volteados Rojos & Negros 34.5 oz **\$2.49**
- Pan Harina Blanca de Maiz 5 lb **\$5.49**
- Rio Grande Queso Fresco Yorito 12 oz **\$3.99**
- Quesos La Ricura Quesos Centroamericanos 12 oz **\$3.99**
- Jumex Nectar (Todas las Variedades) 64 oz **2/\$5**
- Rio Grande Alemana Lido 21.14 oz **\$3.99**
- La Miguelena Frijoles Rojos 20 oz **\$1.39**
- Yaesta Rostizador (Todas las Variedades) 3.5 oz **\$0.79**
- Nescafe Cafe Clasico 200 gr **\$4.99**
- Olio Jugo de Limon 33.5 oz **\$0.99**
- Natura's Salsita Salsa de Tomate (Todas las Variedades) 7 oz **\$1.29**
- Knorr Consome Sabor a Pollo 35.3 oz **\$6.99**
- Mazola Aceite de Maiz 128 oz **\$7.99**
- La Fe Hoja de Platano 16 oz **\$1.49**
- L carnation Lactone Evaporada 12 oz **\$1.69**
- Crisco Aceite de Cocina (Todas las Variedades) 48 oz **\$2.99**
- Pringles Super Stack (Todas las Variedades) 5.5 oz **2/\$3**
- Tropicana Jugo de Naranja Pure Premium (Todas las Variedades) 52 oz **\$2.99**
- Tampico Punches (Todas las Variedades) 128 oz **\$1.79**
- Caprisun Jugos (Todas las Variedades) 10 pk **2/\$4**
- Deer Park Agua Embotellada 24 pk **3/\$10**
- Mega Gas Butano 4 pk **\$3.99**
- Roichen Wok Diamante 28 cm **\$21.99**
- Novel Parrilla Electrica BBQ **\$29.99**